E JAARGANG No.: 274 MAANDAG 23 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Veiligheidsraad vaardigt missie af

INVAL OVER ZEE IN GUINEA

ABIDJAN. – President Sekoe Toere van Guinea heeft zondag de Verenigde Naties laten weten dat een over zee aangevoerde krijgsmacht, waarvan honderden Europese huurlingen deel uitmaken, zondagmorgen Conakry is binnengevallen met het doel zijn regering omver te werpen. De president zei in een radiotoespraak dat buitenlandse schepen in de territoriale wateren van Guinea liggen en dat honderden Europese huurlingen van diverse nationaliteit in Conakry zijn. Een aantal huurlingen is gevangen genomen, zo zei Sekoe Toere later, en de strijd duurt voort. De invallers zijn volgens de Guinese president voor het grootste deel uit Portugees Guinea afkomstig.

Radio-Conakry meldde dat de president ook boodschappen heeft gezonden aan Afrikaanse staatshoofden. Na de inval zond radio-Conakry marsmuziek uit, onderbroken door korte communiques. In een van deze communiques wordt gezegd dat "dit het kritieke ogenblik voor Guinea is en dat de Portugezen gekomen zijn om Guinea aan te vallen". Zondagmiddag maakte het radiostation bekend, dat een gevangen genomen huurling gezegd had dat de invasietroepen ongeveer 300 man sterk zijn en in zes schepen zijn aangevoerd.

President Sekoe Toere is de leider van de enige politieke partij van Guinea, de militant linkse Guinese democratische partij. Ondanks de vele berichten over aanslagen en pogingen tot moord is Sekoe Toere altijd onbetwist heer en meester gebleven in Guinea.

Toen Guinea in 1958 onafhankelijk werd, was het het enige voormalige Westafrikaanse gebied van Frankrijk dat de uitnodiging van De Gaulle afsloeg om toe te treden tot de Frans-Afrikaanse gemeenschap. Guinea telt rond 4 miljoen inwoners. Het land is in Hoofdzaak een landbouwgebied. Buitenlandse valuta verdient het voornamelijk door de uitvoer van bauxiet. Het is de grootse bauxietproducent van de wereld.

VN-missie

De veiligheidsraad van de V.N. heeft vanochtend vroeg met algemene stemmen besloten, een speciale missie naar Guinea te zenden, die onmiddellijk verslag moet uitbrengen omtrent beschuldigingen, dat Portugese troepen deze West-Afrikaanse staat zijn binnengevallen. De missie moet worden samengesteld "na overleg tussen de voorzitter van de Veiligheidsraad en de V.N.-secretaris-generaal".

'Tevoren had de raad een amendement verworpen, voorgesteld door de Amerikaanse vertegenwoordiger Charles Yost, volgens hetwelk een speciale commissie van onderzoek zou moeten worden gevormd na overleg tussen de leden van de Veiligheidsraad. Slechts Engeland en nationalistisch China steunden het Amerikaanse amendement. De overige leden van de raad onthielden zich van stemmen.

In de door de Veiligheidsraad goedgekeurde ontwerp-resolutie, die was ingediend door vijf Afrikaanse en Aziatische leden van de raad, wordt ook "de onmiddellijke terugtrekking van alle vreemde strijdkrachten en huurlingen geëist, met inbegrip van de militaire uitrusting die bij de gewapende aanval tegen het gebied van de republiek Guinea gebruikt werd".

De raad heeft, althans voorlopig het verzoek van Guinea buiten beschouwing gelaten, land-, zee- en luchtstrijdkrachten van de VN te zenden, die de Guinese troepen zouden moeten bijstaan bij de bestrijding van een invasie, die door Portugese troepen zou zijn uitgevoerd. Leden van de Veiligheidsraad zouden niet veel voelen voor het zenden van VN-troepen zonder dat zij over meer bijzonderheden omtrent de situatie in Guinea beschikken.

Portugal heeft zondagavond een beroep op de Veiligheidsraad gedaan, de "ongegronde beschuldigingen van Guinea" van de hand te wijzen.

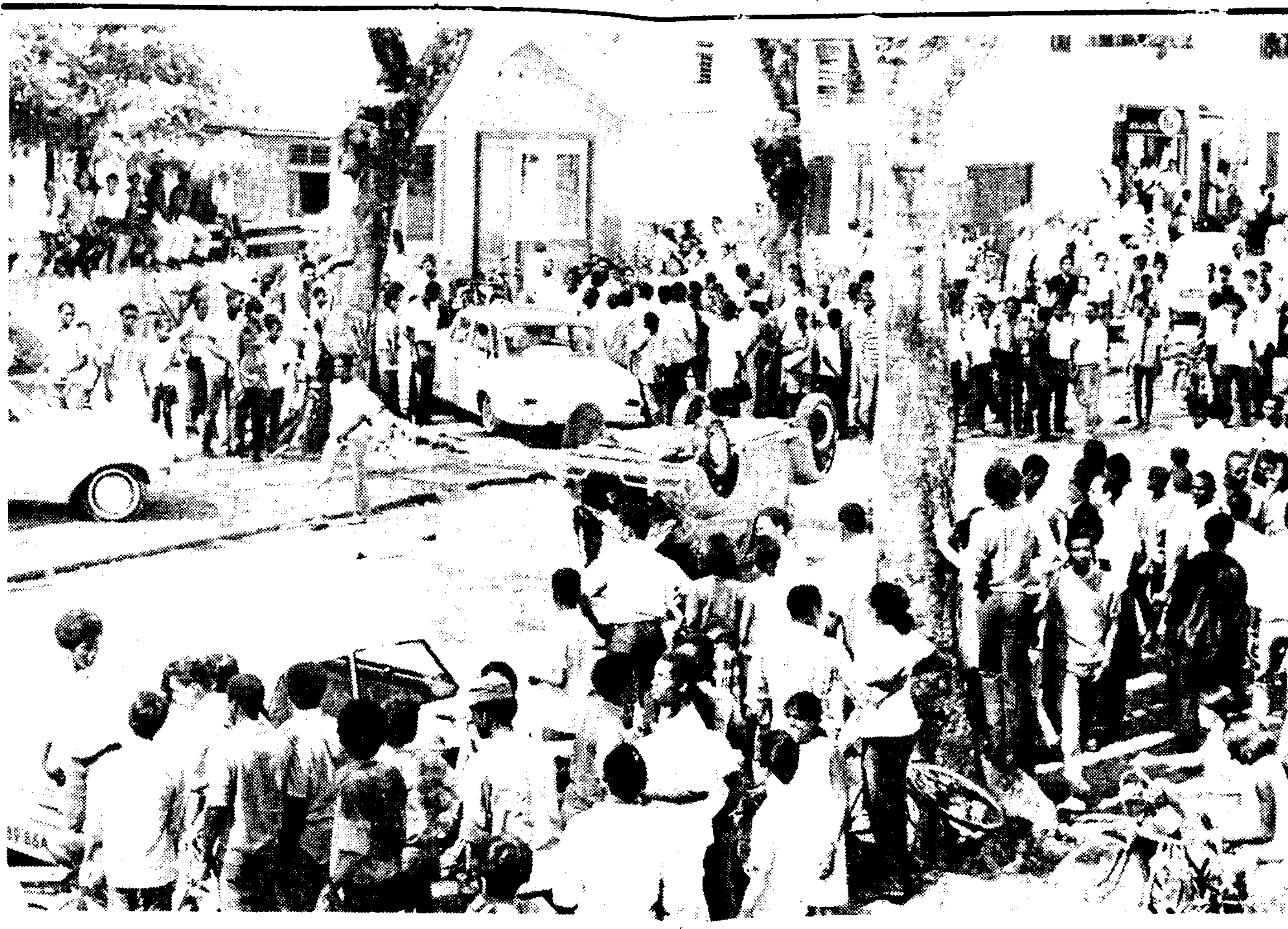
Landbouwstaat

De twaalf jaar oude republiek Guinea heeft een leger van nog geen 5.000 man, dat is uitgerust met Russische, Tsjechoslowaakse en Chinese wapens.

Guinea heeft een oppervlakte van 245.850 vierkante km en een bevolking van 3.5 miljoen mensen. Guinea is hoofdzakelijk een landbouwstaat. Maar de deviezen-inkomsten worden hoofdzakelijk verkregen uit de uitvoer van bauxiet-, aluminium- en ijzererts. De hoofdstad Conakry, waar huurlingen zouden zijn geland, telt 172.000 inwoners.

Er zijn pogingen gedaan om een unie aan te gaan met zowel Ghana als Mali. Deze zijn op niets uitgelopen.

Bij aankoop van een
DYMO M-10
tapewriter
10 rollen tape
CADEAU
ANTRACO N.V.



PARAMARIBO – Tijdens de onlusten in Paramaribo die vorige week gepaard gingen met de lararenstaking deden zich taferelen voor die sterk doen denken aan de gebeurtenissen van 30 mei op Curacao, al was het in Suriname lang niet zo erg. Auto's werden omvergegooid en in brand gestoken, etalageruiten werden vernield maar tot plunderingen en brandstichting op grote schaal kwam het gelukkig niet

S.L.M. gaat op Nederland vliegen

PARAMARIBO. – De Surinaamse luchtvaartmaatschappij S.L.M. zal, aldus een zaterdagmiddag uitgegeven press release, met ingang van volgende maand vluchten uitvoeren tussen Paramaribo en Amsterdam op de "grand cabotage route via de Mid-Atlantic. De openingsvlucht zal plaatsvinden op 5 december. Voorlopig zal een vlucht per maand worden uitgevoerd waarvan de eerst volgende op 19 december vanuit Nederland vertrekt en op 20 december dav vanuit Suriname.

Gebruik zal worden gemaakt van Boeing 707. Deze vliegtuigen zullen "SLM" gekenmerkt zijn. Er zal, aldus het press release, zoveel mogelijk Surinaams cabine-personeel worden ingezet, terwijl aan boord ook Surinaamse gerechten zullen worden geserveerd.

FLQ voorspelt "grote aanval"

PARIJS – De Britse diplomaat, James Cross, die door het Quebecse bevrijdingsfront (FLQ) is ontvoerd, zal sterven als de politie er achter komt waar hij wordt vastgehouden. Dit heeft een leider van het front verklaard in een vraaggesprek, dat zondag in Parijs is gepubliceerd. Maar als Cross niet wordt gevonden zal hij onvoorwaardelijk worden vrijgelaten. Dit zal gebeuren op een ogenblik dat de FLQ geschikt acht, aldus de FLQ-leider, die zich Francois Girod noemt.

"Girod" heeft een vraaggesprek gehad in Algiers met het Franse weekblad L'Express. Volgens hem heeft Pierre Laporte, de Quebecse minister van Arbeid, die door de FLQ op 17 oktober na zijn ontvoering werd vermoord, geknoeid met verkiezingen in Quebec. "Pierre Laporte was verantwoordelijk voor al onze ellende", aldus Girod. De FLQ-leider heeft voorts verteld, vier jaar in de gevangenis te hebben doorgebracht en drie jaar voortvluchtig te zijn geweest. Hij vindt het normaal, dat de FLQ om erkenning van Algerije verzoekt. "De Zwarte Panters zijn in Algerije en wij, wij zijn de negers van Quebec."

Hoewel het sinds 1962 duidelijk was geweest, dat de actie van het front een politiek karakter droeg, aldus "Girod", waren de aanhangers van de FLQ behandeld als gewone misdadigers en zelfs gemarteld. Girod voorspelt, dat het front over een á twee jaar zo krachtig zal aanvallen, dat premier Trudeau van Canada gedwongen zal zijn, de Amerikanen te hulp te roepen. Hij verwacht dat de VS Quebec onafhankelijkheid zullen geven. "De VS houden niet van sabotage en stakingen in aangrenzende landen." Voor de "grote aanval" zou het front drie niet-officiele vertegenwoordigingen vestigen en wel op Cuba, in Ierland en in Algerije. Bovendien zou in Frankrijk een clandestiene beweging in het leven worden geroepen.

In twee Franstalige kranten in Montreal is zondag een brief afgedrukt, die van Cross afkomstig zou zijn. Hierin zegt de zes weken geleden ontvoerde Britse diplomaat, dat hij het goed maakt en goed behandeld wordt. De datum van de brief is 15 november.

Aruboncur over Host-contract:

Monsterachtig onaanvaardbaar

Beroep op regering

ORANJESTAD – De organisatie van Bonaireanen op Aruba, verenigd in ARUBONCUR, heeft een dringende oproep op alle Bonaireanen van de Nederlandse Antillen gedaan om te ageren tegen het monsterachtig contract, dat het bestuurscollege van het Flamingo-eiland voornemens is te sluiten met Host Enterprise. In een telegram aan minister-president E.O. Petronia, wordt gevraagd in het belang van Bonaire in te grijpen.

De organisatie van Bonaireanen op Aruba, die zich destijds verenigde in Aruboncur, waarvan men de laatste tijd weinig hoorde, is in het afgelopen weekeinde, naar aanleiding van de publicaties van de heer Jopie Abraham in de Amigoe van 20 november j.l., in actie gekomen. Aan minister-president E.O. Petronia werd het volgende telegram gezonden:

"De Aruboncur, gelezen het artikel van J. Abraham in de Amigoe van 20 november, hevig geschrokken van monsterachtige draagwijdte contract tussen BC Bonaire en Host Enterprise stop Van oordeel contract onverantwoord, onaanvaardbaar, zeer schadelijk voor Bonaireaanse bevolking en dat Centrale regering in moet grijpen stop Doet in naam van alle Bonaireanen, die hun eiland lief hebben, dringend beroep op uwe excellentie om al uw invloed aan te wenden, opdat in ieder geval contract geannuleerd wordt. w.g. Aruboncur".

Daarnaast werd een verklaring aan alle Bonaireanen uitgegeven, waarin duidelijk gesteld wordt, dat de Aruboncur van mening is, dat het BC van Bonaire het Flamingo-eiland aan Host Enterprise cadeau geeft. Door dit contract krijgen enige handelaren het recht Bonaire en zijn bevolking uit te buiten en tot slaven te maken. De voorwaarden zijn ongelofelijk slecht voor Bonaire, hetgeen destijds voor wijlen minister A.P. Nita ook reden was te weigeren het contract te tekenen.

Gevaar blijft

Alleen op Bonaire aldus de Aruboncur, kan zoiets gebeuren. Men denkt dat de bevolking te stom en te vreedzaam is. Maar nu is de grens overschreden. Indien wij deze monsterachtige overeenkomst aanvaarden met gesloten mond, dan zijn wij mede schuldig aan de misdaad, die ten aanzien van Bonaire en haar bevolking wordt begaan.

Aruboncur doe een dringend beroep op alle Bonaireanen, die hun eiland lief hebben, met luide stem te protesteren bij de centrale regering en het eilandsbestuur tegen dit monsterachtig verdrag. De centrale regering heeft weliswaar een ultimatum aan het BC van Bonaire gezonden, maar desondanks blijft het gevaar bestaan. Daarom moeten wij nu actie nemen en in dezen de centrale regering steunen. De verklaring was namens de Aruboncur getekend door de secretaris M.P. Boekhouder.

Maanauto geparkeerd

MOSKOU – De Russen hebben laten doorschemeren dat zij zullen proberen na de maannacht van veertien dagen die dinsdag begint, het maanwagentje Loenochod 1 weer te laten rijden. Volgens het Russische persbureau Tass heeft de maanwagen zijn taak, zoals die voor de "maandag" was uitgestippeld, volbracht en is hij nu voor de maannacht geparkeerd. In de maannacht daalt de temperatuur op het maanoppervlak tot ongeveer honderd graden onder nul, maar er werd niet met evenveel woorden gezegd, dat de Russische geleerden zullen pogen de wagen weer te laten rijden op 8 december wanneer de schemering van de maandag aanbreekt boven de Zee der regens.

De Pravda berichtte echter zondag, dat de niet nader genoemde ontwerper van het voertuig had verklaard, dat de eerste serie experimenten is afgerond.

Regering praat met gez. Saleh over zaak Host

KRALENDIJK – Gezaghebber R. Saleh en eilandssecretaris A. Wouters van Bonaire zijn vanmorgen naar Curaçao vertrokken voor het voeren van besprekingen met de centrale regering en met vertegenwoordigers van het Host-concern over het contract van het eilandgebied Bonaire met Host.

Zoals de Amigoe zaterdag meldde heeft de regering eind vorige week een telegram gestuurd naar het Bonaireaanse BC waarin wordt gesteld dat vóór 26 november het standpunt van het BC t.a.v. de vestiging van Host aan de regering bekend moet zijn. Naar verluidt zouden drastische wijzigingen in het concept-contract worden aangebracht o.m. voor wat betreft de waterprijs, het verschepen van zand door Host en de bouw van andere projecten dan het geplande hotel.

Bejaarde kardinalen van pauskeuze uitgesloten

VATICAAN – Paus Paulus heeft bekendgemaakt dat kardinalen die tachtig jaar zijn geworden, niet meer het recht hebben aan de pauskeuze deel te nemen.

In een Motu proprio, getiteld "ingravescentem aetatem" zegt de paus dat kardinalen die de leeftijd van tachtig jaar hebben bereikt, automatisch hun functies ten Vaticane verliezen en niet meer het recht hebben in conclaaf te gaan, dus niet meer kunnen deelnemen aan de pauskeuze.

Het Motu proprio wordt op 1 januari 1971 van kracht. Vijf en twintig van de honderdzevenentwintig kardinalen zullen dan uitgeschakeld zijn.

Bij deze vijfentwntig zijn elf Italianen, drie Fransen - onder wie Eugene kardinaal Tisseranu, de deken van het college van kardinalen - twee Spanjaarden, twee Portugezen, een Duitser, een Schot, een Ier, een Amerikaan, een Argentijn, een Braziliaan en een Mexicaan.



Nederlandse hoofdcommissaris voor de Antillen

DEN HAAG – Het ligt in het voornemen de commissaris van de gemeentepolitie van Wassenaar, de heer W.H. van Ballegoijen de Jong, te benoemen tot hoofdcommissaris van politie op de Nederlandse Antillen. Deze functie is momenteel vacant. De heer Van Ballegoijen heeft desgevraagd meegedeeld dat er nog geen officiele benoeming is.

De bedoeling is dat de nieuwe hoofdcommissaris begin februari zijn werkzaamheden aanvangt. Hij zal betrokken worden bij de reorganisatie van de politie op de Antillen. De benoeming zal in beginsel gelden voor een periode van drie jaar.

Paus Paulus wil naar rampgebied in Pakistan

VATICAANSTAD – Paus Paulus heeft zondag in zijn spoedig naar het gebied in Oost-Pakistan te kunnen gaan, dat zo zwaar is getroffen door een stormvloedramp. Waarnemers ten Vaticane menen uit deze woorden te kunnen opmaken, dat de paus inderdaad binnenkort Pakistan zal bezoeken. Men verwacht, dat hij het rampgebied zal zien tijdens zijn reis door het Verre Oosten en Australië, die donderdag begint. Waarschijnlijk zal paus Paulus naar Oost-Pakistan gaan op zijn terugreis van Ceylon, die op 4 december begint.

Amerika hervat en stopt bombardement op N-Vietnam

WASHINGTON. – De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, heeft zaterdag meegedeeld, dat de "beschermings-reactiebombardementen" op Noord-Vietnam, die zaterdagochtend vroeg waren begonnen, diezelfde avond zouden worden beëindigd.

De bewindsman zei dat de bombardementen, die naar vermeldt de verste op Noordvietnamees gebied waren sinds het einde van de bombardementsvluchten op 1 november 1968, een represaille vormden voor recente aanvallen op ongewapende Amerikaanse verkenningsvluigtuigen. Hij waarschuwde Noord-Vietnam dat Amerika met dergelijke vergeldingsvluchten zal doorgaan, als dit nodig is voor de bescherming van de piloten van ongewapende verkenningstoestellen. De bombardementen waren, volgens hem, gericht tegen raket- en luchtdoelbatterijen ten zuiden van de 19-de breedtegraad die ongeveer 220 km ten noorden van de grens tussen Zuid- en Noordvietnam loopt. Laird ontkende dat er krijgsgevangenenkampen waren geraakt, zoals Hanoi had gemeld. In dit verband verklaarde hij, dat Amerika Noord-Vietnam ten volle verantwoordelijk blijft stellen voor het welzijn van de Amerikaanse krijgsgevangenen.

Over Hanois verklaring, dat er zes Amerikaanse vliegtuigen boven Noord-Vietnam zijn neergeschoten, liet minister Laird zich niet uit. Een woordvoerder van zijn ministerie zei, dat er normaal geen mededelingen worden verstrekt over aan de gang zijnde operaties.

Van Noordvietnamese zijde was eerder gemeld, dat de Amerikanen ook de strategisch belangrijke havenstad Haiphong hadden gebombardeerd, die ten noorden van de 19-de breedtegraad ligt.

De Amerikaanse bombardementen die vrijwel de gehele zaterdag duurden, werden in Washington beschouwd als een krachtmeting tussen Washington en Hanoi. Washington stelt dat aan het staken van de bombardementen twee jaar geleden de voorwaarde was verbonden, dat Noord-Vietnam ongewapende Amerikaanse verkenningsvliegtuigen ongemoeid zou laten. De Noordvietnamezen hebben echter het bestaan van een dergelijke afspraak ontkend.

Leidende "duiven" in de Amerikaanse Senaat kwamen direct in het geweer om het optreden tegen Noord-Vietnam te veroordelen. De Democraat George McGovern noemde de aanvallen ongelooflijk. "Het is volslagen waanzin te geloven, dat men iets kan bereiken door de luchtaanvallen te hervatten", zei hij. De leider van de Democratische fractie in de Senaat, Mike Mansfield, was van oordeel, dat de aanvallen opnieuw Amerika verder in de kwestie-Vietnam betrekken. Hij uitte er zijn bezorgdheid over, dat het gebeurde vertragend zal werken op het vinden van een vredese-regeling en het terugtrekken van de Amerikaanse troepen.

In welingelichte kringen in Washington meent men dat het besluit van de Amerikaanse regering om de bombardementen op Noord-Vietnam te hervatten eerder om politieke dan om militaire redenen is genomen. President Nixon, die het besluit zelf heeft genomen tijdens een bijeenkomst van de nationale veiligheidsraad, zou de rond 200 jachtbommenwerpers op Noord-Vietnam hebben "losgelaten" om de leiders in Hanoi duidelijk te maken dat de oorlog nog niet voorbij is, dat de Amerikanen zich niet gewonnen hebben gegeven en dat het in het belang van allen is om in Parijs tot werkelijke onderhandelingen te komen. Het neerschieten van een Amerikaans verkenningsvliegtuig door het Noordvietnamese luchtdoelgeschut zou in dit verband slechts een voorwendsel zijn geweest.

Nixon en zijn adviseurs zouden bijzonder teleurgesteld zijn over het uitblijven van een positieve reactie van Hanoi op de Amerikaanse vredesvoorstellen van 7 oktober. Zij zouden willen voorkomen dat de Noordvietnamezen de onderhandelingen in Parijs definitief blokkeren in afwachting van het besluit van de V.S. om zich volledig uit Vietnam terug te trekken. De noordvietnamezen menen dat dit besluit kan vallen gezien het toenemende verzet in de V.S. tegen de oorlog in Vietnam en de nadering van de Amerikaanse presidentsverkiezingen in 1972.

Hanoi heeft de V.S. zondag beschuldigd van moord op tientallen mensen, onder wie vrouwen en kinderen, in verband met het jóngste Amerikaanse bombardement op Noord-Vietnam.

Het officiele Noordvietnamese blad Nhan Dan meldde dat er "duizenden tonnen bommen" in de provincie Vinh Linh zijn terechtgekomen, dat tientallen mensen zijn gedood in de provincie Nghe An en dat 34 bejaarden en kinderen in de provincie Kwang Binh zijn omgekomen.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 A fine pair. WEST-END: 19.00 en 21.00 Pistolero. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The five man army. DRIVE-IN: 20.30 Casino Royale. CINE-RIO: 20.00 Grand Prix. AIRPORT CINEMA I: 19.15 - 21 15 Jerk a Instanbul.

CINE–TRUCK:

Hedenavond te Mahuma en morgenavond te Koraal Specht.

BOTICA'S (nachtdienst):

O TRABANDA: Colon, tel.: 24200; PUNDA: Juliana, tel.: 12400.

DIVERSEN

CURSUS: 20.00 sociale- en arbeidswetgeving - aud. Kvk. SPREKER: dhr C. van Dalen over cao-onderhandelingen, onderhandelingstechnieken, struktuur van cao's; faktoren die hierbij van invloed zijn. dhrn L. Capriles en H.L. Spencer over: De rol van werkgevers- en werknemersorganisatie.

SINTERKLAAS SUGGESTIE VAN SALAS SPORT SHOP

Rubber bootjes en strand matten

Mahaaiweg 21

(Dicht bij "Centrum" van Henderson)

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.00 te Westpunt (vóór kerk); 12.45 te Barber (vóór school).

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.30 te Boca Sami (vóór het fort); 10.30 - 11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30 - 12.30 te Tera Corra; 14.00 - 16.00 te Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 13.30 voor New York - postkantoor; 16.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor - Plesmanluchthaven.

(sluiting v. aanget. st. 1 uur vóor postsluiting).

TOERISTENSCHIP: 10.00 - 21.00 Santa Paula - vert. Maduro & Sons.

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00 - 16.00 (dagelijks); 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag); KAS CHIKITU: 13.30 - 15.30 (woensdag); BARBER: 10.00 - 12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE: FORTKERK: 17.30 - 18.30 belijdeniscatechisatie.

Oude vete met pistool beslecht

AMSTERDAM — In de Van Walstraat in Amsterdam is zondagavond een naar het schijnt oude vete tussen enkele uit Suriname afkomstige personen met een pistool, geladen met Flauberpatronen, beslecht. De 26-jarige H.V., die met zijn 30-jarige broer W.V. uit Den Haag naar Amsterdam was gekomen, schoot een 33-jarige disc-jockey W.H.N. in zijn rechterbeen. Hij kon na behandeling in een ziekenhuis weer naar huis. De twee anderen zijn aangehouden. De politie heeft het pistool nog niet gevonden, wel enkele patronen.

President van Singapore overleden

SINGAPORE — President Yoesof Bin Isjak van Singapore is op 60-jarige leeftijd in een ziekenhuis overleden waar hij zaterdag was opgenomen, aldus kringen in zijn omgeving. De president overleed aan een hartaanval.

Emissie Heineken

DEN HAAG — Heinekens Bierbrouwerij Mij zal overgaan tot een onderhandse emissie van Nf. 3,5 mln. nom. Zij zal voorstellen aan aandeelhouders tien pCt in aandelen ten laste van de agioreserve uit te keren. Het dividend over 1970 zal Nf. 3,50 per aandeel zijn, gerekend over het door de bonus vergrote kapitaal. Over 1969 werd Nf. 3,50 dividend uitgekeerd en een agiobonus van 5 pCt. De uitgifte van Nf. 3,5 mln onderhandse staat in verband met een uitbreiding van het pakket van de buitenlandse deelnemingen waarover onderhandelingen gaande zijn.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals wat teruglopend, Heineken flauw. Cultures overwegend, scheepvaart verdeeld, Van Ommeren in reactie. Staatsfondsen licht verdeeld, lokale ...rkt overwegend zwak.

Brits West-Indie beleefde in 1969 toeristisch topjaar

IN HET JONGSTE NUMMER van de West-Indies chronicle wordt een uitvoerige statistiek gepubliceerd over het toeristisch verkeer in het voormalig Brits West Indie. Het jaar 1969 is voor dit deel van de wereld, zo wordt uit de statistiek wel duidelijk, een echt topjaar gewest. De Bahama's boekten ongehoorde records. Niet minder dan een miljoen driehonderd en twee en dertig duizend mensen bezochten de eilanden en ruim een miljoen bezoekers bleven er langduriger. Ook de andere eilanden kunnen niet klagen hoewel ze geen van alle in de schaduw kunnen staan van de Bahama's, een trits eilanden die uitgroeit tot een toeristisch centrum van de allergrootste betekenis. Als men nagaat, dat de voornamelijk Amerikaanse toeristen op de Bahama honderden miljoenen dollars achterlieten, dan beseft men wat dit betekent. De wijze van vervoer speelt natuurlijk een grote rol. Uit de gegevens wordt duidelijk, dat het aantal vliegtuigpassagiers op de Bahama's overweegt hoewel men het verkeer per zeeschip beslist niet moet uitpoetsen.

Voor vele andere eilanden blijkt het verkeer met zeeschepen toch nog steeds belangrijker dan het luchtverkeer. Zonder de befaamde cruiseschepen zou het toerisme in het Caribisch gebied minder betekenen dan in 1969 het geval was. In enkele gevallen speelt ook het landverkeer een opvallende rol. Bijvoorbeeld werd Belize, op het vasteland van Zuid Amerika, vooral over land door de toeristen bereikt.

Statistieken zoals deze zijn tot op zekere hoogte onvolledig. Een reusachtig aantal toeristen betekent in een groot land uiteraard minder dan een even groot aantal in een klein of zeer spaarzaam bevolkt land. Zo staat men wel te kijken van de cijfers der z.g. Caymanseilanden, zeer kleine eilanden nabij de kust van Jamaica. Niet minder dan negentienduizend toeristen bezochten deze eilanden en niet minder dan veertienduizend vestigden er zich voor enige tijd. Dit betekent voor deze vele, maar uiterst dun bevolkte eilanden uiteraard een immense bron van inkomsten. Een soortgelijke redenering geldt voor de Britse Maagdeneilanden met negenentwintig duizend bezoekers. Overigens kunnen die Britse maagden met jaloerse ogen naar de Amerikaanse maagden kijken. Daarover geeft het blad geen cijfers, omdat die maagden nu eenmaal met de stars and stripes bedekt zijn maar het toerisme op St. Thomas enz. is ontzaggelijk en stelt misschien de Bahama's zelfs nog in de schaduw.

Uit veel wordt duidelijk, dat de z.g. Bovenwinden, dus de Engelse Bovenwinden meer en meer in trek gaan komen. Eilanden als St. Lucia, St. Kitts, Nevis, Anguilla, Montserrat en dergelijke kunnen, evenmin als het Nederlands-Franse Sint Maarten, waarover geen cijfers worden verstrekt, beslist niet klagen. Montserrat met ruim zevenduizend bezoekers waarvan meer dan zesduizend langer dan een dagje bleven mag zich gelukkig prijzen. St. Vincent en de Grenadines eveneens. Deze kleine eilanden kregen ruim vijftien duizend bezoekers waarvan twaalfduizend langer bleven. Voor St. Vincent betekent dit meer, waarschijnlijk meer dan de bijna honderdduizend bezoekers, die Trinidad in hun reisprogramma opnamen. Overigens mag Trinidad ook niet klagen. Jamaica met 276 duizend bezoekers staat natuurlijk nog lang niet op de eenzame hoogte van Nassau, Bahama eilanden, maar de industrie, de toeristische industrie wel te verstaan overvleugelt overigens alle andere industrieën op het eiland.

Geen kleinigheid dus.

J.v. ZANTHEN.

Artiesten treden op ten bate van bejaardentenhuizen

WILLEMSTAD — In samenwerking met het eilandsbestuur geeft het Bureau voor Cultuur en Opvoeding onder directie van de heer O. Specht, mevrouw I. Louis en mevrouw G. van Dal-McKenzie een uitvoering in Centro Pro Arte genaamd "Buket di Armonia" op 27 en 28 november om half negen 's avonds. De opbrengst van deze show — waaraan zeer veel artiesten deelnemen — is bestemd voor de bejaardentehuizen op Curaçao. Als conferencier treedt op Philip Rademaker. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de VGKS, Benzinestation Margrietlaan, Boekhandel Salas, het Toeristen Bureau en Tik Tak. De volgende artiesten of -groepen verlenen hun medewerking:

Grupo Folklorico Antilliano, Hubert Fernandes, Cedric Ridderplaat, George Willems, Frank Augusta, Oswald Specht, Curaçaose Comedie, Grupo di comedia TISAM, Duo Clasico (Mario Martha- Marcel Hoyer), Caribbean Corals, Tipico Sta Martha, Salzbach Jazz Trio, Grupo di baile di Maria Immaculata Lyceum, Grupo Folklorico Madareinse en Super Six.

Felicitatie MOR voor Host-artikel

KRALENDIJK — Namens Voz di Bonaire en de Movimiento obrero revolutionario (Beweging van de revolutionaire arbeider, MOR) is door de heer R. (Doefi) Martijn een telegram gestuurd aan de heer Jopi Abraham in verband met zijn publicatie rond het Bonaireaanse Host-project. De MOR is een nieuwe ster aan het politieke firmament van Bonaire en de Antillen, een partij in oprichting.

SAMBUMBU

"Als je een nieuw huis betrekt, en je wilt je geluk zeker stellen, dan moet je erin gaan bij volle maan. Niet meer dan drie dagen voor of na volle maan. Is de maan duidelijk aan het afnemen, dan neemt alles af, ook je overvloed van eten.

Zet allereerst een keukentafel met een stoof in het huis en kook zelf rijst met bruine bonen. Het water dat je afgiet moet je door de voordeur naar buiten weggooien. Overvloed zal je deel zijn".

Een houten vloer kun je het best met de wortel van een datu-cactus vegen, en die wordt er geel van.

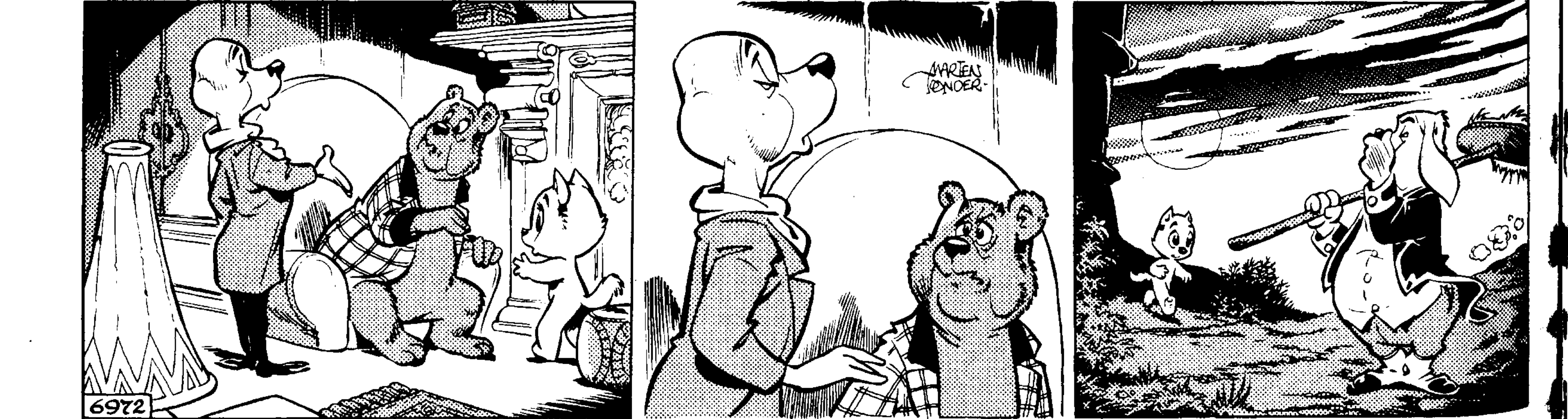
Een houten keet was zozeer vervallen, dat ze hem tien meter verder gesleept hebben en daarvoor in de plaats werd een nieuw optrekje neergezet. Maar die scheve keet mocht niet gesloopt worden, "want ze hebben gezegd, dat dat de dood zou betekenen van een van de familieleden".

P.B.

Busramp in Argentinie

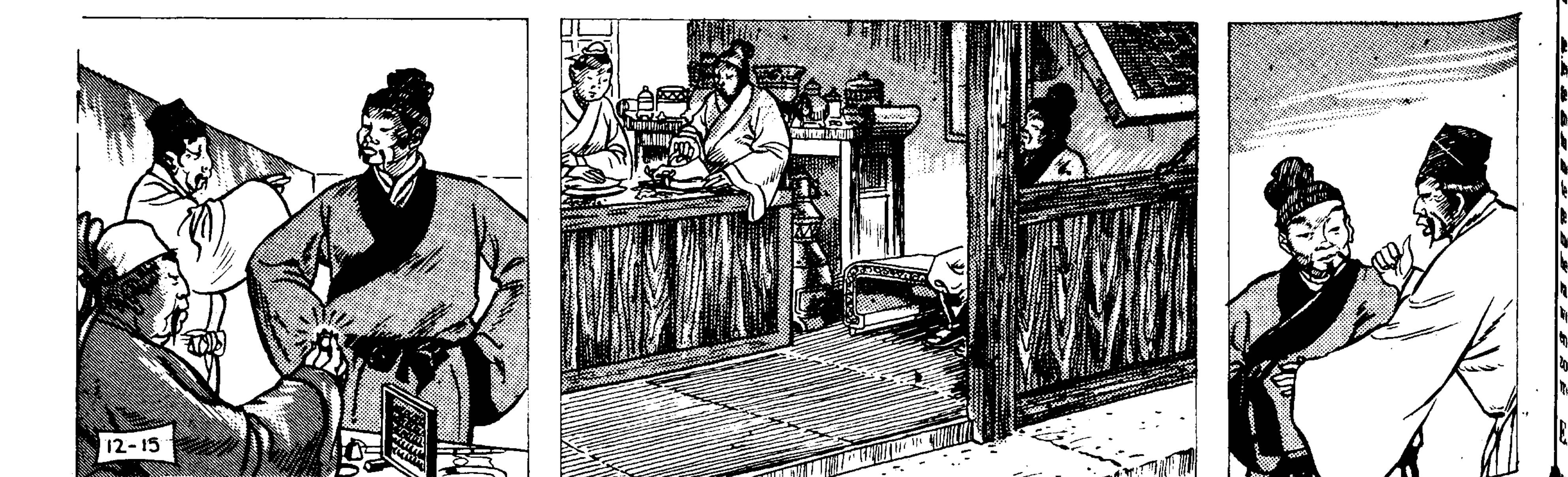
SANTA FE — Zevenenveertig mensen zijn vrijdag om het leven gekomen toen een volle bus nabij de Argentijnse stad Santa Fe van een brug af in een snel stromende rivier reed. Voorbijgangers hebben vijf inzittenden kunnen redden. De bus verdween veertien meter onder water.

Heer Bommel en de Slijtmijt



6972. — De heer Steenbreek betrad het vertrek en maakte een korte buiging. „Ik kom u mijn excuses aanbieden", sprak hij. „Ik heb u miskend." „Kijk, dat doet me nu plezier", riep heer Ollie verrast uit. „Hoor je dat, Tom Poes? Eh... wat bedoelt u? Waarmee hebt u mij miskend, bedoel ik? " „Ik heb gezegd, dat u stil staat", hernam de secretaris. „Ik heb u verweten, een blok aan het been van de vooruitgang te zijn. Welnu, dat neem ik terug. Ik heb ontdekt, dat u met een geraffineerde zaak bezig bent, die een nieuwe stootvan welvaart kan verspreiden." „Ja, ja", gaf heer Bommel met een onzeker lachje toe. „Ik ben altijd bezig. Eh... wat bedoelt u eigenlijk precies? Ik heb zoveel aan het hoofd..." „Ik zal mijn kaarten op tafel leggen", hernam de heer Steenbreek. „De verenigde Bouwsyndicaten en de Plastic-Unie ... geïnteresseerd in een samenwerking. U kunt een aanzienlijk aandeel in ... Cementtrust krijgen, wanneer u het geheim van uw garage ter beschikking stelt." „Niet doen! " riep Tom Poes. Doch heer Bommel wenkte hem ... „Ga maar buiten spelen", zei hij. „Dit zijn zaken, waar jij geen verstand ... hebt." Tom Poes haalde de schouders op en liep de deur uit. Daar stond ... bediende Joost in de vallende schemering de puinhoop te bewaken, en hij ... er vermoeid uit. „Het begint koud te worden", klaagde hij. „En het puin ... kwalijk, met uw goedvinden."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring.



12—15. — „Nee, het spijt me, ik kan u niet helpen. Die ring heb ik nog nooit gezien", zegt de pandhuis-houder Leng, maar het ontgaat Tsjiao Tai niet dat de klerk hem intussen een wenk geeft, dat hij hem zo meteen buiten iets zal komen vertellen. Tsjiao Tai bedankt Leng en verlaat het pandhuis. Recht er tegenover staat de drogisterij van Wang, en op het open voorportaal staat een geriefelijke bank voor klanten die op hun bestelling wachten. Tsjiao Tai besluit daar even plaats te nemen en te zien of Lengs klerk werkelijk naar buiten komt. Tot de winkelbediende zegt hij dat hij nog even moet nadenken over zijn bestelling. De twee bediendes hebben het druk genoeg, zodat ze niet aandringen. De een staat pillen te draaien tussen twee houten borden, ... ander snijdt gedroogde wortels aan schijfjes op een ijzeren plaat, waaraan ... een scharnier een vlijmscherp hakmes bevestigd is. Tsjiao Tai hoeft niet ... te wachten. Al gauw komt de klerk het pandhuis uit, kijkt om zich heen, ... Tsjiao Tai en komt haastig naar hem toe. Met een voldane grijnslach zegt ... „Die vette baas van me had u niet in de gaten in uw vermomming, maar ... wel, ik heb u wel eens gezien in het gerechtsgebouw. Mijn baas heeft ... tegen u staan liegen, meneer. Hij herkende die ring wel degelijk. Eergisteren ... die ons aangeboden! "

„TOETANCHATON"

WAAROM WIL DIE DOENIASJ VLAK VÓÓR ZIJN VERTREK HEER MAHOE NOG SPREKEN?

HET IS NIET NETJES ANDERMANS BRIEVEN TE LEZEN, MAAR IK BEN ZO NIEUWSGIERIG...

VREEMD... HIJ REPT MET GEEN WOORD WAT HIJ DE VIZIER HEEFT TE VERTELLEN!

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di A.N.P.; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.30 radiokrant; 21.00 klassiek concert; 22.00 nieuws int.; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 progr. Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.03 captain Scarlet; 17.28 this is the life; 17.55 days of our lives; 18.20 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 Shell-progr.; 19.15 the strange report; 20.15 the high chaparral; 21.15 nieuws ned.; 21.30 12 o'clock high; 22.30 boletin extra; 22.45 suspence theatre.

****

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (Radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (Radio Ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws Ned.; 18.30 nieuws Eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 Horatio Hornblower; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden en 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame street; 17.30 days of our lives; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Tic Tac Toe (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Flipper; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Bonanza; 21.30 bold ones; 22.30 12 o'clock high.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws, nieuwsblok, sport, Con cos ta, muz. en muziekprogr.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws.

(11730–9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

DINSDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 kath. uitz.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine stop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial cu disco latino; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 happy birthday.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 Bon dia cu alegria (mus. instr.); 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 musica instr.; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical; 13.30 mei ... ritmo latino; 14.00 noticia local boleros; 14.10 seleccion musical (resumen); 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 14.30 peticiones; musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

SESAME STREET

27

LOLLIPOPS

BERT AND ERNIE

Den e programa aki nos ta bai dal un keiru den MONDINAN GRANDI di Merka y tambe nos ta bai train atrobe ku DRIEHOEK i VIERKANT.

Un kos masha interesante ku nos por hasi ta: Tene un fiesta di DRIEHOEK y VIERKANT. Korta diferente DRIEHOEK i VIERKANT di diferente kolor y grandura. Plaknan na muraja i ... dekora e sala di fiesta. Korta atrobe diferente driehoek i vierkant di grandura mas chikito i skirbi riba kada uno nomber di e muchanan ku ta na fiesta.

Parti buskuchi of bolo vierkant i diferente wega di driehoek. Hasi diferente e VIERKANTNAN hunga kontra e DRIEHOEKNAN. Esun ku su nomber ta skirbi riba un vierkant ta den e grupo di vierkantnan etc.

Beurs van Amsterdam

	23/10	20/11
1. 7 pCt Ned 66/1	91.70	
2. AKZO	74.10	73.50
3. Heinekens bel en be	209	215
4. Heinekens bier	215.20	219.40
5. Hoogovens	72.30	73.80
6. Philips	49.20	49.90
7. Unilever	87.20	88.00
8. Kon Olie	143.10	144.00
9. KLM	144	144.50
10. KNSM	88.50	88.80
11. v. Ommeren	296.5	302
12. Scheepvaart Unie	84.90	85.10
13. Alg Bank Ned	235	234
14. Nat Nederlanden	71.60	73.90
15. Ngombezi	59.8	59
16. Alb Heijn	149.30	148
17. Bergh en Jurgens	181	181
18. Bergoss	148	151
19. v. Berkel	173	176
20. Bols	127.50	127
21. Bredero ver bedr	388	390
22. Buehrmann Tettero	73.10	73.90
23. Bijenkorf beheer	371	377
24. Calve	615	611
25. Cur. Handelmij	167	166.5
26. Elsevier	411	421
27. Fokker	58.50	62.20
28. v. Gelder	126	130.50
29. Gist-brocades	90	93
30. v.d. Grinten	250	251
31. Hagemeijer	106.50	107.50
32. Internatio-Muller	52.40	53
33. Kon Ned Papier	150.5	153
34. Naarden	89.50	88
35. Ogem	84.90	84.80
36. Pakhoed	76	77.90
37. Rijnschelde	160	160.1
38. EMS	19	19.20
39. Scholten-honing	41.50	42.70
40. VMF	73	73.20
41. Ver Ned Uitgeversb	130.50	135
42. Wereldhaven	427	430
43. Wessanen	69.50	70
44. Ant. Brouwerij	155	—
45. Ant. Verf		—
46. Aruba Electr.	105	105
47. Sur. Brouwerij		—
48. Converto	755	750
49. Goldmines	118.80	119
50. Ika Bel Mij	159.50	160
51. Nefo	66.20	64.10
52. Robeco	214.50	214.10
53. Rolinco	166.50	166.20
54. Utilico	115	112,80
55. Alcan Alum.	236	23.5
56. Ned Ant 6 1/2 67	84.7	84.6
57. Ned. Ant 5 60	78	—
58. Ned. Ant 4 1/2 59	88	87.5
59. Ned. Ant 4 1/2 62		79.1
Intern Concern	95.7	96.3
Industrie	114.1	115.3
Scheepvaart	95.6	96.8
Banken	103.0	104.2
Handel	91.0	92.2
Algemeen	102.0	102.9

Verkenners van Soto presenteren zich

Toela en Karpata-groep opgericht

NTT-leider Casseres: Verantwoordelijkheid spelenderwijs dragen

SOTO – Curaçao heeft zijn Toela en Karpata-groep en wel te Soto in Banda Abao, waar sinds kort weer een verkennersgroep is opgericht voor een aantal jongeren. Tijdens de zaterdagavond gehouden ouderavond presenteerde de groep zich, waarbij enige leden van het Nationaal trainingsteam(NTT) van de Katholieke Verkenners(KV) uitleg gaven. De jongelui zelf – met twaalf begonnen en nu al uitgegroeid tot veertig – vulden het met sketches en de leiders met korte toespraken.

Al geruime tijd werd de behoefte gevoeld om iets te doen voor de jeugd, zo legde Eric de Lima uit. De gedachte viel op een verkennersgroep, waartoe uiteindelijk in augustus werd besloten. Men ging van start met negen leiders, waarvan de meesten als zodanig nog nooit hadden gefungeerd. Op de fraterschool kreeg men onderdak. Om een aanloop te hebben, zo vertelde hopman Edgar van Blarcum hield men zich de eerste weken bezig met voetballen, waarna enige kookmiddagen volgden, welke zo insloegen, dat men om herhaling vroeg.

Excursies

Groepsleider Stanley Hato legde in dit verband uit, dat de contributie een uiterst belangrijke zaak is, reden waarom hij op de ouders een dringend beroep deed ook in dit opzicht mee te werken. Alles kost nu eenmaal geld en daar komt nog bij, dat men plannen heeft regelmatig excursies te organiseren en dan zit men meteen te kijken met transport. Dat was laatst al gebleken toen men naar de brouwerij zou gaan. Dat was toen zo gecompliceerd gegaan, dat men van plan is het nog eens beter over te doen.

Nadat NTT-leider Jopie Cijntje het een en ander had verteld over het spel van verkennen en de gedachten van Baden Powell, gaf zijn collega Ronnie Casseres een idee van de opzet van deze jeugdbeweging. Hij legde daarbij de nadruk op het aankweken van verantwoordelijkheidsgevoel. Dat gebeurt tijdens het spel, een spel, dat geen gekheid is, maar waarin het kind zich uit kan leven en waarin hij spelenderwijs verantwoordelijkheid leert dragen en uitoefenen. Mensen met verantwoordelijkheidsgevoel zijn hard nodig, aldus de heer Casseres.

Hij wees erop dat in het verleden ook de verkennerij gesteund had op niet-Antillianen. Het moet nu echter zo worden, dat Curaçaose leiders opstaan en de hand aan de ploeg slaan. Want één ding is zeker: er is een groot tekort aan leiders op Curaçao. De verkennerij kan daar iets aan doen. Wat Soto betreft, als deze groep blijft bestaan, krijgt Soto meteen een kader. Overigens wilde de heer Casseres liever het woord leider vervangen zien door beste vriend of iets dergelijks. Verder had de heer Casseres het over "ons leiders".

Hopman Van Blarcum ging nader in op de plannen en op de reeds bedreven activiteiten. Voor december staat er een kerstviering op het programma, bestaande uit een "hamparty" op tweede Kerstdag. Na gezamenlijk naar de mis geweest te zijn verenigen ouders en verkenners zich in een gezellig samenzijn, waarbij de traditionele ham wordt geserveerd, en brood en alle gelegenheid bestaan de onderlinge contacten nauwer aan te halen. Want de groep van Soto, zo verzekerde de hopman wil goede relaties met de ouders en zo gauw mogelijke contacten. In januari zal er een pl-kamp worden gehouden en in februari een vliegerwedstrijd. De patrouilles zelf verzorgen elke week hun eigen programma, dat op de woensdag vóór de bijeenkomst ingediend moet worden om eventueel door te praten.

De heer Van Blarcum maakte ook de naam van de groep bekend. Uit de zaal klonk enige verbazing. De naam was uit de kring der jongens zelf voortgekomen. De hopman greep de gelegenheid aan om uitleg te geven over de betekenis van deze beide slaven, die de tweede en Grote slavenopstand hebben geleid en hun leven hebben gegeven voor de vrijheid van de slaven. De verkenners hebben hen als voorbeeld gekozen en zullen nu als goede verkenners dit ideaal moeten uitdragen. Leider Roy Calmero tenslotte stelde de leiding van de nieuwe groep voor. Hij zette ook het een en ander uiteen over hun taak, maar tevens wees hij erop, dat de patrouilles zelf een deel van de verantwoordelijkheid dragen voor de voortgang van de groep.

De verkenners zelf toonden enige korte schetsjes als schimmenspel zoals een bokswedstrijd en het om geld spelen. Verder werden ook nog enige toneelstukjes opgevoerd, waarbij de dronken herrieschopper niet kon ontbreken. Ook was er nog een sketch over vissen in verboden water.







WILLEMSTAD. – Elk jaar wordt door het comite "festival del niño" aktiviteiten ontplooid teneinde de Curacaose kinderen met een cadeau te verrassen. Zondag werd in het kader van deze evenementen een "verbena" gehouden in het Country Inn Hotel. Weliswaar werd de pret enigszins door de regen getemperd maar dit mocht niet weerhouden dat degenen die kwamen opdagen een leuke dag hebben doorgebracht, met het besef tot een goed doel te hebben bijgedragen. Niet minder dan vier aguinaldo-groepen, twee Curacaose bands en een Venezolaanse band met de bekende Venezolaanse zanger Rafael Montaño verleenden belangeloos hun medewerking aan deze fair.

Er waren tenten waar men allerlei lekkernijen kon kopen en bij een tent waar kuikentjes werden verkocht vlogen deze letterlijk weg. Al met al een geslaagde festijn getuigen deze foto's.

Donderdagmiddag wordt tussen vier en zes uur een speciale modeshow georganisseerd in het Country Inn hotel voor het goede doel.



"Razen en tieren buiten grenzen strafrecht"

Mr. Bouwer: orde handhaven zonder aanzien des persoons

WILLEMSTAD. – „Ik kan slechts hopen dat bij alle tegenstellingen die er bestaan de rede en het verstand zullen zegevieren en dat het ons – ook al in verband met de komende verkiezingen – niet al te moeilijk zal worden gemaakt en wij op het gebied van de handhaving van de orde niet al teveel kortsluitingen zullen te verwerken hebben. Ik hoop dit hierom, daar ik ook zonder dit soort complicaties nu al handen tekort kom om de parketwerkzaamheden een redelijk verloop te doen hebben".

Dit is een citaat uit de toespraak die mr. J. R. Bouwer vrijdag hield tijdens zijn installatie tot procureur-generaal der Nederlandse Antillen. Hij dankte daarbij speciaal de regering voor deze benoeming, daar deze, zoals hij naar voren bracht, wist dat hij volgend jaar de Antillen zal verlaten en desondanks bereid was hem voor deze weliswaar korte benoeming in aanmerking te laten komen. Mr. Bouwer memoreerde dat overal ter wereld nieuwe stromingen in de maatschappij zijn ontstaan en dat dit botsingen teweeg brengt.

„Veelvuldig, aldus de heer Bouwer, kan men via de publiciteitsmedia een bonte reeks van brute geweldplegingen, ordeverstoringen e.d. ervaren. Want klaarblijkelijk onder het motto: „het doel heiligt de middelen" kraakt men huizen, kaapt vliegtuigen, kidnapt ministers en veegt – in eigen richting – pleinen schoon."

Orde en rust

In zijn toespraak zei de heer Bouwer verder dat de Antillen deze problemen die een nieuwe stroming nu eenmaal met zich meebrengen ook hadden.

„Immers, dit land heeft harde klappen te incasseren gehad en tracht zich daarvan te herstellen. Een eerste essentiele noodzaak voor dit herstel lijkt mij orde en rust in eigen huis. De heer Bouwer zei verder dat zijn beleid „er bepaald op gericht zal zijn om – uiteraard binnen de grenzen van mijn bevoegdheden – er aan mee te werken, de orde en rust in dit land te waarborgen. En omdat ik dit zo'n essentieel vereiste vind en met name onder de huidige economische omstandigheden, waarin dit land verkeert, zal ik dit doen met al zijn mij door de wet ten dienste gestelde middelen en zonder aanziens des persoons".

Problemen

De heer Bouwer ging nog dieper in op de problemen waarmee het hof te kampen heeft. „Als gevolg van een vrij langdurige onderbezetting, moet er een achterstand worden ingelopen. Onze justitiele documentatie moet eens van de grond loskomen, er is een probleem van de levenslang gestraften, er is het probleem van de psychopatenzorg (het totstandkomen van een asiel verloopt uiterst traag). De ontwikkeling van de Bovenwindse Eilanden is toe te juichen, echter is opvang vereist, waarbij de omvang van de taak van het O.M. groter wordt. Al deze problemen behoeven dringend een oplossing".

Begrip

Aan het einde van zijn toespraak riep hij een ieder – die het goed met het land meent – op om toch, hoezeer de meningen ook uit elkaar mochten liggen, in het bijzonder op politiek en sociaal gebied, te trachten een wat beter begrip op te brengen voor elkaars standpunt. Blijkt de kloof onoverbrugbaar, dan kan er daarna altijd nog geraasd en getierd worden, mits dit gebeurt buiten de grenzen van het strafrecht, want aan wetsovertredingen op dit gebied heeft deze gemeenschap niet de minste behoefte, aldus mr. Bouwer.

WILLEMSTAD – Een huis gelegen op de Savaan is door de regen zodanig ondermijnd dat het gedeeltelijk instortte. Het werd bewoond door een vrouw en haar vier kleine kinderen.

Het departement van Sociale Zaken en de desbetreffende gedeputeerde werden van de instorting op de hoogte gesteld, aangezien het huis onbewoonbaar is geworden en het gezin nu dakloos is. De moeder en de kinderen werden voorlopig ondergebracht in het Rode Kruisgebouw.



KRALENDIJK – Vrijdagmorgen begon het bezoek van minister Da Costa Gomez aan Bonaire. In haar functie van minister van Volksgezondheid was dit de eerste keer dat zij een bezoek bracht aan het Flamingo-eiland. Zij werd verwelkomd door gezaghebber R.P. Saleh.

Het belangrijkste onderdeel van het bezoek was wel de uitreiking van de diploma's aan de dertien geslaagden van de cursus die werd gegeven in het kader van de Gele-Koortsbestrijding. Bij de uitreiking waren aanwezig gezaghebber R.P. Saleh, de gedeputeerden Ch. L.R. Ellis en F.G. Janga, dokter J. Ettema in functie van hoofd van de gezondheidsdienst Bonaire en de heer E. Ellis, hoofd van de Hygienische Dienst. Het woord werd ondermeer gevoerd door minister L. da Costa Gomez. Zij wees erop. dat in de vijftiger jaren al op het Flamingo-eiland een actie werd gevoerd, om de gk-mug uit te bannen, maar jammer genoeg stak deze korte tijd later weer de kop en wel via Curacao. De bewindsvrouwe deed een beroep op de Bonaireaanse bevolking om aan de gk-bestrijding alle medewerking te verlenen. De paar dagen, dat de onprettige reuk van het verdelgingsmiddel in huis blijft hangen is niets in vergelijking met de aanslag op het welzijn, welke de muskiet in feite betekent, aldus de minister.

Commissie moet mogelijkheden nagaan

Welke ziekteverzekering is haalbaar op Antillen?

WILLEMSTAD – De commissie ziektekostenregeling N.A. 1970 waarover de minister van Sociale Zaken vorige week uitvoerig heeft gesproken met de vakbonden en het bedrijfsleven, heeft tot taak aan de regering advies uit te brengen zo ja op welke wijze en wanneer een ziektekostenregeling voor de bevolking van de Nederlandse Antillen moeten worden ingevoerd. Voorts moet de commissie nagaan of een voorziening met een uniform verstrekkingspakket voor de gehele bevolking wenselijk is of daarvan degenen moeten worden uitgesloten die reeds door of vanwege het bedrijf een volledige voorziening hebben of geacht worden die volledige voorziening zelf te kunnen betalen dan wel zich tegen dat risico kunnen verzekeren en dat in feite ook doen.

Financiering

Verder zal de commissie moeten nagaan op welke wijze de voorziening zal moeten worden gefinancierd. Daarbij staan drie mogelijkheden voor ogen:

a. premieheffing, b. uit algemene middelen en c. bijbetaling per verrichting waarbij een combinatie van deze factoren mogelijk blijft.

De premie kan nominaal zijn of een percentage van loon of inkomen. In dit geval worden de minst draagkrachtigen het minst zwaar belast. Bij het systeem van premieheffing moet men bedenken dat een premiegrens moet worden vastgesteld. Een en ander vereist een complete loonadministratie en een nauwkeurige inkomen-administratie van de zelfstandigen. Financiering uit de algemene middelen kan op verschillende manieren plaatsvinden. Door verhoging van daarvoor in aanmerking komende belastingen. Bij de keuze daarvan wordt uiteraard de vraag welke verzwaring welke groep der bevolking treft of door opcenten op daarvoor in aanmerking komende belastingen.

Herverdeling

Bij de keuze tussen premie of belasting dient bedacht te worden dat deze niet alleen wordt bepaald door administratief technische overwegingen, maar dat hiermee vraagstukken van sociaal-politieke aard gepaard gaan. Premiebetaling geeft een andere wijze van herverdeling van het inkomen dan belastingverhoging. De ene belastingverhoging geeft een andere drukverdeling dan een andere belastingverhoging.

De aard van de bevolking en het stadium van sociale ontwikkeling kan ertoe leiden dat een bescheiden bijdrage voor iedere verrichting noodzakelijk is.

Deze bijdrage dient uiteraard in mindering te komen op de honoraria en tarieven.

Bij een ziektekostenregeling doet zich de vraag voor of overeenkomsten met medewerkers moeten worden gemaakt. Zo ja op welke wijze: abonnementshonorarium, of verrichtingstarief. Daarbij dient onderscheid te worden gemaakt tussen de soorten van medewerkers: huisarts, tandarts, apotheker, vroedvrouw, ziekenhuis. Nagegaan moet worden hoe een en ander moet worden geregeld met een ingebouwde rem op het aanbod van medische diensten. De inhoud van het verstrekkingspakket hangt uiteraard af – afgezien van mankracht en outillage – van de financiele mogelijkheden.

Kosten

De commissie zou voorts kunnen nagaan wat een pakket van basisvoorzieningen per hoofd der bevolking zou gaan kosten. In welke verhouding dit staat t.o.v. het internationaal inkomen en in welk tempo het land in staat is deze middelen geheel op te brengen. De vraag moet daarbij worden gesteld of partiële invoering hetzij horizontaal (gedeeltelijk pakket), hetzij verticaal (achtereenvolgens voor verschillende groepen der bevolking) consequenties heeft en zo ja op medisch en op sociaal politiek vlak.

Bata in Barber

BARBER – Afgelopen zaterdag is zonder officieel vertoon een agentschap geopend van Schoenmagazijn Bata nv. te Barber. Omdat Bata in Colon zijn poorten heeft gesloten heeft Bata nu weer twee vestigingen op Curacao en wel in de Madurostraat en te Barber. Voor Barber zelf is dit feit van belang, omdat de lang gekoesterde wens in Barber om een centrum van Banda Abao te worden daarmee weer wat meer relief heeft gekregen. Philips heeft al enige tijd een vestigingte Barber.

Aanbod en vraag

Politie onderbreekt dobbelen in Montagne

MONTAGNE – Tot tweemaal toe heeft de Politie in het voorbije weekeinde het dobbelen om geld (dou) onderbroken te Montagne. De eerste keer gebeurde het vrijdagavond laat in de omgeving bij een club achter de Montagnekerk. De tweede keer was het zaterdagmiddag op dezelfde plaats. In beide gevallen zetten de politieagenten de achtervolging in en beide keren ook zou men gebruik hebben gemaakt van de gummiknuppel, als men een der jongelui te pakken had, die aan het spel deelnam. Het zijn grotendeels jongelui die zich met "dou" bezig houden. Er worden, zo verluidt' soms flinke bedragen gewonnen of verloren, relatief bezien.

Met grote vreugde geven wij kennis van de landing van ons raketje,

LOUELLE NATASHA

die na negen maanden verblijf in de moederruimte omstreeks 14.40 uur Antilliaanse tijd een perfecte zachte landing maakte in 't Advent alhier.

V. Goghstraat 85 — *Ontwerpers*
Tijd adres – Advent Ziekenhuis alhier. — *N.J. Wong Lun Hing*
Curacao, 22 november 1970 — *Solange Aimée Wong Lun Hing-Henriquez*

VEILING DOUANE GOEDEREN

Ten verzoeke van de Heer Inspecteur der Belastingen zullen op donderdag 3 december 1970 aanvangende des voormiddags te 8.30 uur in de douaneloods aan de Rijkseenheidboulevard ten overstaan van de ondergetekende notaris in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

De overeenkomstig artikel 96 van de Algemene Verordening 1908 (Publicatieblad nr. 33) aan de administratie der Belastingen, afgestane goederen, waarvan de opslagtermijn is verstreken.

Kijkdagen: Maandag 30 november, dinsdag 1 december en woensdag 2 december van 7–12 en 1 – 4 uur in de voormelde douane-loods.

De veilingscondities en gegevens liggen ten kantore van ondergetekende aan het Pietermaaiplein 15, ter inzage.

Mr. R.J.A. Palm,
Notaris.

U belt
Telefoon 38034
en al Uw
drukwerk
wordt door
DRUKKERIJ SCHERPENHEUVEL
opgehaald.

AEROCONDOR DE COLOMBIA
Stelt U thans in de gelegenheid naar Colombia te vliegen voor slechts f 153,– met de comfortabele en gerieflijke jet-prop electra.
Voor inlichtingen: Kerkstraat 8 tel. 12250 en tel. 11760

een complete
KOUSEN GARDEROBE
voor f.15,-
iets origineels van de Sint
Cinderella
CURACAO N.A.
"U slaagt er altijd beter".

Nos baroncito,

KURT,

a jega dia 20 di November 1970 na St. Elisabeth Hospitaal

Su feliz majornan:
Carl D. Romondt
Swinda T. Romondt-Sambre

Deelname uit Curacao

ATTA organiseert E. Janssen-toernooi

SAN NICOLAS. – Om de vroegere tafeltennisster de heer Emiliano Jansen financieel te steunen voor de verdere behandeling van zijn arm, zal ATTA gedurende de weekeinde van 27 tot 29 november een inter-insulaire tafeltennistoernooi organiseren. Voor deze gelegenheid zal Table Trotters uit Curacao overkomen met een dames- en heren-team om tegen enige lokale ploegen te spelen.

Ook de Antilliaanse kampioen Robert Hose heeft zijn medewerking verleend en zal samen met Table Trotters overkomen om het op te nemen tegen de Arubaanse kampioen Juan Didder. De Dames van Table Trotters namen als sub-kampioen van Curacao ook deel aan de laatst gehouden Antilliaanse Kampioenschappen enige weken geleden op Curacao.

Hieronder volgt de officieele programma: 27 november om 17.00 aankomst Table Trotters uit Curacao; 20.00 uur n.m. te Club Bonaire San Nicolaas: - opening toernooi "Emiliano Jansen" met speech v/d voorzitter . - Wedstrijden: Table Trotters (Cur) vs Eagle - Dames. Table Trotters (cur) vs NWIWA - Heren. 28 november om 20.00 uur n.m. te Estrella Club Santa Cruz. - Wedstijden: Table Trotters (Cur) vs Caribe - Dames. Table Trotters (Cur) vs Estrella - Heren.

29 November om 10.30 uur v.m. te Commandeursbaai Club Savaneta. - Wedstrijden: Table Trotters (Cur) vs CBC Diamonds - Dames. Table Trotters (Cur) vs Tivoli - Heren. Gevolgd door enkelspel: Robert Hose (Ant. Kampioen) vs Juan Didder (Arubaanse Kampioen). — Sluiting toernooi "Emiliano Jansen". 23.00 uur n.m. Terugkeer Table Trotters naar Curacao.

Chroesjtsjev in ziekenhuis?

MOSKOU — De voormalige Russische partij — en regeringsleider Nikita Chroesjtjev is voor de tweede maal dit jaar wegens hartklachten in een ziekenhuis opgenomen. Dit is vrijdag in niet-officiele Russische kringen in Moskou vernomen.

Naar verluidt zou hij, evenals in het voorjaar, een hartaanval hebben gehad. Van officiele zijde kon echter geen bevestiging worden verkregen..

Jong Aruba toch gelijk met R.C.A.

ORANJESTAD – Toen op een gegeven moment RCA met 2-0 voorstond, gaven weinigen Jong Aruba nog een kans donderdagavond in het Wilhelminastadion. Maar Jong Aruba gaf niet op en na eerst een penalty naast geschoten te hebben, slaagden zij er tenslotte in om op de valreep nog naast RCA te komen en aldus een kostbaar punt te behalen. In acht wedstrijden hebben de jongens van Noord nu drie punten, één meer dan San Nicolas Jrs, maar San Nicolas Jrs heeft een wedstrijd minder gespeeld. De tricoloren, die het nog steeds zonder sterspeler Edwin Driksz moesten doen, hebben momenteel zeven punten uit acht wedstrijden. De ontmoeting van donderdagavond werd goed geleid door Pancho Wever. Veel publiek was er niet.

RCA nam reeds vroeg een 1-0 voorsprong door een doelpunt van Hart en het duurde tot de 25e minuut eer er zich weer een gevaarlijk moment voordeed. Dat was toen Steve Alexander zijn ploeggenoot Juchi Jansen, nog altijd dynamiet in de benen, met een pass bereikte. Diens schot echter werd door de paal gekeerd, waardoor Jong Aruba aan een doelpunt ontsnapte. Dat was dan ook alles voor de eerste helft, waarin van goed voetbal maar weinig sprake was geweest.

Er was amper twee minuten gespeeld na rust, toen RCA zijn voorsprong vergrootte. Bij een aanval werd de bal ingeschoten, maar in eerste instantie gekeerd door een speler. De terugspringende bal kwam precies voor de voeten van de kleine Rosel, die geen fout maakte en de bal keihard door een opening in het doel joeg.

RCA leek op fluweel, maar langzamerhand begon Jong Aruba te ontwaken en op een gegeven moment hadden zij het initiatief. In de 29e minuut kreeg Jong Aruba een goede kans om de achterstand te verkleinen, toen een van de verdedigers van RCA de bal met de hand raakte binnen het strafschopgebied. De toegekende strafschop werd echter naast geschoten. Binnen de minuut echter was het 2-1, toen tijdens een scrimmage voor het doel van RCA, Chin Flanegin plotseling zijn voet achter de bal zette en deze pas tegen het net tot stilstand kwam. Jong Aruba putte hieruit moed en verhoogde de inspanningen, hetgeen drie minuten voor het einde beloond werd, toen na enige missers de bal bij Chepi Gomez belandde op links, die meteen inschoot voor de gelijkmaker.

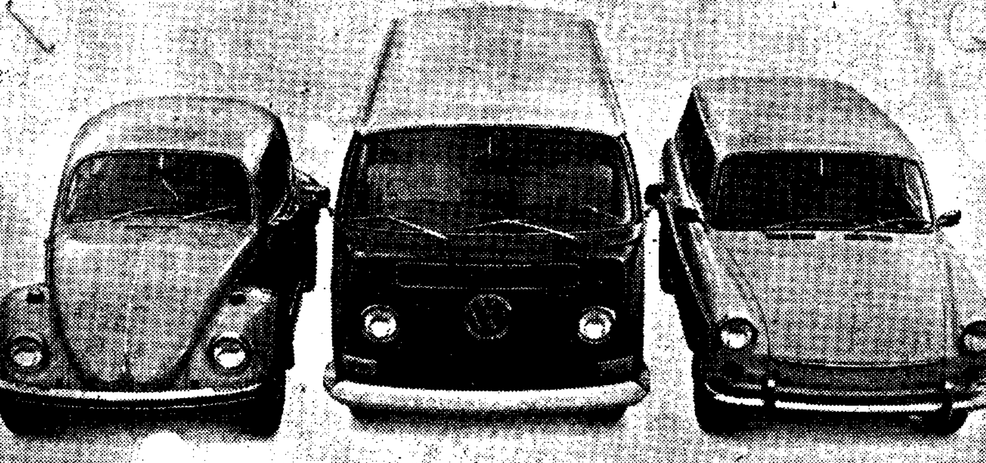
Ons menu biedt U een ruime keuze uit heerlijke gerechten, zoals

* Hongkong chop suey
* Java Hondenportie
* Nassi goreng special
* Bami goreng special
* Hongkong Chow mein enz. enz.

Kom vanavond eens proeven in airconditioned bar- restaurant

HONG KONG
A. Lacléblvd. 19
tel. 2966

CLARION
For Cars: RADIO-CASSETTE STEREO-CARTRIDGE TAPE PLAYER
Agent: HI FI CENTRE
Wilhelminastraat 5



MINI MIDI MAXI
MINI - klein Midi - middelgroot Maxi - heel groot
Toch hebben zij allen de grote voordelen van een MINI-male prijs en een MAXI-maal rij comfort.
Wij hoeven U niet te vertellen dat de service MAXI-MAXI is! !
Uw volkswagen dealer
Betrouwbaar
Kwaliteit

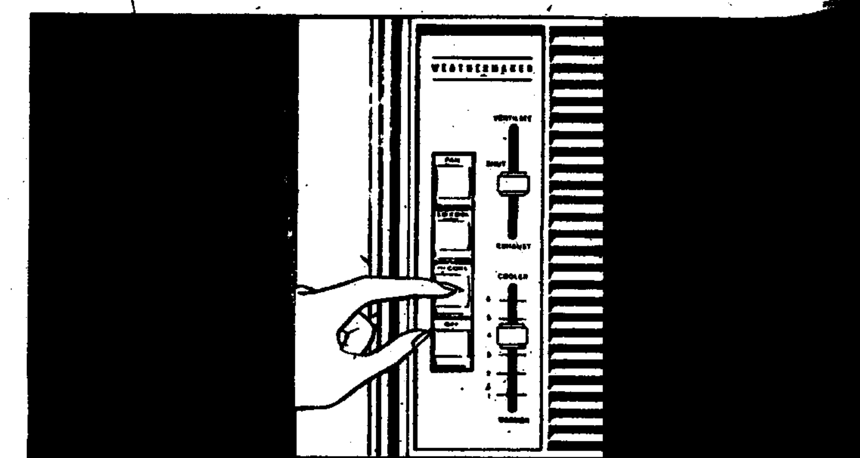


ARUCAR N.V.
Sabana Blanco 35
telefoon 3055 en 1208



Wilt U op de hoogte blijven van het laatste nieuws?
Wilt U de beste programma's beluisteren voor jong en oud?
Stem dan af op
VOZ DI ARUBA PJA-10
Het meest beluisterde radiostation van de Antillen

Between: 9:00 - 11:00 AM on Saturday, November [...] 1970, at Coral Strand Hotel, Representatives of
the British National Export Commit[tee]
would be pleased to see members of the Aruba bu[siness] community who are interested in trade with the U[nited] Kingdom.
BRITISH VICE CONSUL[ATE]
ARUBA



QUICK COOLING
...JUST A TOUCH AWAY WITH A NEW
Carrier
ROOM AIR CONDITIONER!

All it takes is a touch on the Comfort Control Panel in seconds you feel coolness flowing your way!
That's how fast a new Carrier Room Air Conditioner responds. Typical, too, of the efficiency engineered into every feature of every model.
You've never seen a line with more patented features. Or handsome styling. Or greater values.
Come in and look it over today.

VAN SWAAY Fergusonstraat 41 Oranjes[tad]

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

DEVEER
Nov. 23, 24 at 8.30 P.M.
THE APRIL FOOLS
Jack Lemmon
Catherine Deneuve
COLOR2.00 all ages

DRIVE-IN
Nov. 23 at 8.30 P.M.
JOHNNY BANCO
Horst Bucholz
Sylva Koscina
COLOR2.00 18 yrs.
Nov. 24
PATTON

manchebo beach hotel
de ideale omgeving voor een welgeslaagde zakenlunch.
Specialiteiten:
*Pepper Steak
*Patty Shell Newburg
*Baked Clams
*Crab Imperial
tel. 3444

Come for a late supper
Our unique late hour menu is just what you had in mind – from onion soup to cheesecake!
Entertainment:
TALY WEVER
OPEN FROM 6 P.M. ON
MOONLIGHT GRILL

ASTORIA
SAN NICOLAS TEL. 5132
* The only Restaurant in Aruba with a genuine chinese cuisine.
* In the center of San Nicolas
* Open air Patio-Dining Room
* Airconditioned Rooms
Your visit is incomplete if you have not visited the HOTEL ASTORIA

WINE........ DINE........ DANCE. ...... RELAX...... in
Divi Divi Beach Hotel
* 1000 feet of sugar white sand
* Fresh water swimming-pool
* Pelican beachbar and patio
* International cuisine
* Entertainment.

PALM BEACH ROOM
Proudly presents the fabulous
ALBERTO ROCHI
Dancing with CESAR LOPEZ & HIS ORCHESTRA
SHOWTIME:
One show daily at 9.00 p.m.
Except Saturday
Two shows at 8.15 p.m. and 10.30 p.m.
Holiday Inn aruba

Aruba-Shera[ton] Hotel & Cas[ino]
SHERATON HOTELS AND MOTOR[INNS] A WORLDWIDE SERVICE [OF ITT]
presenting in the Rembrandt Roo[m]
TONY DARIL[L]
Showtime 9.30 p.[m.]
FRED STAMER['S] orchestra for dancing
International Cu[isine]

TWEE HONDERD VIJFTIG GULDEN AAN CASH PRIJZEN

NEEMT DEEL AAN DE ARUBAANSE ADVERTENTIE PRIJSVRAAG

Wat U moet doen:

Van **vrijdag 27 november** tot en **met 3 december 1970** staan op pagina vier iedere dag **TENMINSTE VIJF ADVERTENTIES,** waaronder een vraag staat. In totaal **34 advertenties.** Het enige wat U behoeft te doen is de vragen beantwoorden en deze antwoorden in volgorde van 1 tot en met 34 op een vel papier schrijven met Uw naam en adres eronder.

De oplossing dient U vóór woensdag 11 december 1970 in een enveloppe, waarop staat **advertentie prijsvraag,** te sturen naar kantoor Amigoe di Aruba, Nassaustraat 110 te Oranjestad.

U heeft dan kans één van de TIEN cashprijzen van VIJFENTWINTIG GULDEN TE WINNEN.

Uitslag wordt in de Amigoe en via Voz di Aruba bekendgemaakt.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

EEN FORD CAPRI 1971 CADEAU !!!!!
Ook U heeft een kans wanneer U NU een nieuwe
Ford
koopt bij
CARIB MOTORS
in San Nicolas of Oranjestad.
Trekking 23 december 1971
Vraagt vrijblijvende inlichtingen.

Agent: N. Habibe jr.
Beefeater Gin London Distilled

Wij ontvingen een geheel nieuwe collectie
MEUBELEN
voor 1971
Voorts ruime keuze in lampen, tapijten, bureaux, [...] enz. enz.
Kwaliteit en de laagste prijzen bij
CASA BRION
Fergusonstraat 22.

DATSUN 1200
Datsun is het product van een van 's wereld[s] autoproducenten, de Nissan Motor Company te Japan.
Dit jaar met een totale productie van 1.700.000 wagens.
Belangstelling voor een D A T S U N ?
Bel ons eens 3633 – 3733
ANTILLIAN MOTORS ARUBA
Boerhavestraat 21

AGENDA ARUBA

...NTOOR AMIGOE DI ARUBA — ...SSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; ... KANTOORUREN, TEL.: 1639 - ...950.

...RUBA'S "Big 4" Schweppes Pepsi-Cola KIST VICTORIA BOTTLING CO. LTD

...OSCOPEN
...ORANJESTAD: De Veer: 20.30 ...e april fools (al.); Rialto: 20.00 ...h (18 j.).
...BALASHI: Drive-In: 20.30 Johnny ...nco (18 j.).
...SAN NICOLAAS: Principal: 20.00 ...red the Great (18 j.).

...T-GELE—KRUIS:
...DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. ...ancina; NOORD EN ORANJE...TAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ ... EN PARADERA: Zr. Ludovic; ...AVANETA EN BRAZIL: Zr. Mi...ela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpe...; SAN PEDRO HOSPITAAL, ...L.: 2200.

...TICA'S:
...ORANJESTAD: del Pueblo, Tel.: ...3; SAN NICOLAAS: San Lucas, ...: 5119.

...VERSEN
...BRIDGE: 20.00 int. toernooi - ...uba Caribbean hotel. Argentina B ...; Venezuela vs Aruba Ariba en ...entina A vs Aruba Commercials.
...BIJEENKOMST: 20.00 voor alle ...krachten - Cultureel centrum. ...D.: vertoning Sesame Street.

DINSDAG

...VERSEN
...BIBLIOBUS: 08.30 - 10.00 te ...dushi Largo; 10.30 - 13.30 te ...asil.
...CURSUS: p.m. tekenen en schilde...n - (kind. 6 - 12 jr) - CCA.
...LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 ...oor Europa en New York - postkan...or; 15.00 voor Europa; 16.00 voor ...ew York - hulppostkantoor, Bea...ixluchthaven. (sluiting v. aanget.st. 1 uur vóór ...postsluiting).
...YMCA: 17.30 - 19.00 rolschaatsen (meisjes) - clubgebouw.
...BRIDGE: 14.00 int. toernooi - Aruba Caribbean hotel. Argentina A ...Argentina B; Aruba, Ariba vs ...mercials en Venezuela vs......

...bliotheek ...rijgt airco

...ORANJESTAD — op de begroting ...971 is een bedrag opgebracht van ... mille om het gebouw van de ...bare leeszaal en bibliotheek aan ... Wilhelminastraat te Oranjestad ... airconditioning te voorzien. Het ...steld, dat dit dient te geschieden ...verhoging van de arbeidsprestaties ...en gerieve van de bezoekers. Het ... van de laatste kantoren van het ...dgebied, dat van luchtkoeling ... voorzien. In de volgende ...otingsjaren zal de luchtkoeling ... de gebouwen van de bibliotheek ... Santa Cruz en San Nicolas ...ezenlijkt worden. Bij behande... van de begroting 1970 deelde het ...p vragen van de raadsleden ten ...en van luchtkoeling in de ...orie van antwoord mede, dat het ...uw in Oranjestad als monument ...uw geen airco kon krijgen. Het ...ige bc is echter een andere ...ing toegedaan.

...GEZONDEN

...nderground

...ortgeleden meende de schrijver ... "Den Saus" kritiek te moeten ...eren op Johnny Habibe en Robert Buckley. Het ging over het zaterdag...iddag radioprogramma, dat gepre...senteerd werd door Robert Buckley onder de naam "Bublegum" alsmede over het presenteren van progressieve muziek, beter bekend als "under...ground music". Hierbij vergat de "expert" van "Den Saus" dat de zogenaamde "underground music" voor het eerst gebracht werd door D. J. Howard Chong in een zondag...avond programma "Howard's show". Bij het "Bubblegum programma" van zaterdagmiddag moet men niet verge...ten, dat dit insloeg als een bom met vele bekende platen zowel van Amerika als Europa.

Wij besteden veel tijd en toewijding om voor teeners goede programmas te brengen. Wij kunnen het ook op een manier doen zoals "Den Saus", maar zo willen we het niet doen, omdat daaruit duidelijk blijkt dat men kritiek levert en onzin schrijft, zonder "iets" te brengen.

Het feit dat onze programmas, de meest beluisterde zijn, is wel een bewijs dat wij op de goede weg zijn en dat kan van "Den Saus" niet gezegd worden.

Als je werkelijk over dit soort zaken wilt schrijven, dan moet je er ook verstand van hebben,

JOHNNY HABIBE.

Afscheid Dirk de Wit in teken dankbaarheid

ORANJESTAD — Op zeer hartelijke wijze heeft directie en personeel van De Wit-stores n.v. en Verenigde Antilliaanse Drukkerijen (VAD) za terdagavond in het RCA-clubgebouw afscheid genomen van de oprichter van deze bedrijven, de heer Dirk Jan de Wit en echtgenote, die zich binnenkort voorgoed in Nederland gaan vestigen. Voor de heer De Wit komt dan een einde aan een bijna twintig-jarige periode, waar hij van een klein winkeltje naast Nicki Habibe jr, een bedrijf van formaat opbouwde, dat vestigingen heeft op de andere eilanden van de Antillen. Hierbij dient bijzondere vermelding de vele boeken en geschriften over deze eilanden, die door dit bedrijf werden uitgegeven.

Zoals bekend heeft de heer D.J. de Wit, mede vanwege zijn leeftijd, kortgeleden de belangen in zijn bedrijven overgedaan aan de W.H. Jolly Handel maatschappij. Dit is de firma, die op de Antillen reeds in andere bedrijven, zoals Colon supermarket op Curacao, Aruba Pesantshop, Hartog schoenhandel en Arucar op Aruba grote belangen heeft.

In verband met het vertrek van het echtpaar D.J. de Wit werd zaterdagavond afscheid genomen. Onder de aanwezigen bevonden zich de heren F. Olmtak, de nieuwe directeur van het bedrijf, waarnemend notaris mr K.J. Meertens en de accountants van de bedrijven L. Mansveld (de Wit) en J. Neeleman (VAD), alsmede mevrouw H. de Robles uit Sint Maarten. Namens de medewerkers van De Wit-stores werd het woord gevoerd door de heer G.J. Bezembinder en namens de medewerkers van de VAD door de heer J. Visscher.

In de toespraken kwam tot uitdrukking, dat dit afscheid door alle aanwezigen zeer wordt betreurd, alhoewel het accent gelegd werd op de dankbaarheid voor hetgeen de heer D.J. de Wit voor de Arubaanse gemeenschap heeft betekend. Aan het slot van de toespraken werd door de gezamelijke medewerkers aan het echtpaar De Wit bloemen aangeboden en als blijvende herinnering een wandversiering van kwihihout met daarop een in koper uitgevoerde typisch Arubaanse voorstelling. Het feest werd opgeluisterd met muziek van Blue Rythm Combo, terwijl onder leiding van Benny Richardson een carnavalshow werd opgevoerd op de tonen van de steelband, die nu reeds geruime tijd optreedt in het Manchebobeach-hotel.

ORANJESTAD — De dames G. Kirschner (De Wit-stores) en Helen Ras (VAD) boden het echtpaar D.J. de Wit zaterdagavond het afscheidsgeschenk aan, terwijl de oudste werknemer van het bedrijf, de heer Elio Wever, toeziet.

Cancion de amor goed voor eerste plaats in 2e ronde Trupialen -wedstrijd

ORANJESTAD — De tweede ronde van het Songfestival van de Trupialen Senioren had afgelopen vrijdag plaats. Ook ditmaal moest de Top Five uit de bus komen. Verbeugend was het dat in tegenstelling met de eerste ronde, nu meer Trupialen met een eigen compositie voor de dag kwamen. Hier werd blijkbaar ook door de jury terdege rekening meegehouden, want liefst vier van de vijf die zich voor de finale plaatsten, zongen een eigen compositie.

Winnaar van deze eerste ronde werd: Vic Pieters met het eigen lied Cancion de amor. Op de tweede plaats kwam Jean Tromp met eigen compositie Ultima plegaria. Alleen nummer drie, Edwin Coutinho greep naar een bekend liedje. Tot grote verrassing en vreugde van het enthousiaste publiek wist Douglas Tache, voorzitter van de actieve Seniorengroep, door z'n vierde plaats ook de finale te bereiken met de eigen compositie I cannot understand.

Donnie Tromp wist met de eigen compositie Don't tell it to the world zich als nummer vijf te plaatsen om daarmee ook in de finale te komen. Ook al eindigde deze zanger op de vijfde plaats, geloven we toch dat hij in de finale hoger zal mikken. Bijna alle zangers werden deze avond begeleid door een voor deze gelegenheid gevormd orkestje bestaande uit: Lino Emerencia (piano), Ronnie Colmenares en Roberto Martis (gitaar) en René Herdé (bas).

De tien finalisten: vijf uit de eerste ronde en de bovengenoemde vijf hebben nu nog ruim een maand de tijd om zich voor te bereiden op de finale die tweede Kerstdag zal plaatsvinden. Het ligt in de bedoeling dat dan alle zangers begeleid worden door de Trupialen-beatband.

Ook songfestival Trupiaal-junioren

ORANJESTAD — Waarschijnlijk in navolging van hun grote broers de Trupialen Senioren, hebben de Junioren van deze jeugdgroep besloten ook een Songfestival te houden, "The small Big Four Songfestival". Hiervoor bestaat zeer veel animo. Niet minder dan vijftig Junioren Trupialen hebben zich voor dit festival opgegeven, zodat het nodig was om in vier voorrondes de finalisten te bepalen. De eerste ronde zal op dinsdag 24 november plaatshebben. Het ligt in de bedoeling om in de kerstvakantie de finale te houden.

"TALK OF THE TOWN"
Join us for a
Traditional Thanksgiving Dinner
Thursday
November 26, 1970
$7.00 per persoon
For reservations Call: 3380

Minister Chance naar Venezuela

ORANJESTAD — De minister van Verkeer en vervoer Leo Chance zal geen gebruik kunnen maken van de uitnodiging van de directie van Gem Enterprises op Sint Maarten om op dinsdag 1 december de officiele opening van het Mullet Bayhotel op dat eiland bij te wonen. De minister had reeds een uitnodiging van de Venezolaanse minister van Verbindingen aangenomen om in het komend weekeinde aanwezig te zijn bij de ingebruikneming van het sateliet relay station in Venezuela. In verband hiermede reist minister Chance zaterdag naar het nabuurland.

Prijs voor R. Wever

WILLEMSTAD. — De Arubaanse componist en vervaardiger van de cilinders van het caha di orgel zal vrijdagavond in het tv-programma van de heer Angel Job te zien zijn. Van „El gordito de oro" zal de heer Wever een prijs in ontvangst nemen, terwijl tevens zijn jongste langspeelplaat gedoopt zal worden. De heer Wever is jarenlang de enige geweest op de Antillen en hoogstwaarschijnlijk ook daarbuiten, die het veel geduld vergende werk verrichtte om de cilinders voor het caha di orgel van „ontknopte" spijkers te voorzien, waarbij de hoogte der spijkers de melodie moet bepalen.

Klacht tegen PAHO-adviseur op Aruba

ORANJESTAD — Enige leden van de Gele Koorts bestrijding op Aruba hebben bij gedeputeerde Coby Alders een protest ingediend in verband met het optreden van de technisch adviseur van de PAHO, de heer Jesus Coles. Deze zou op brutale wijze en soms beledigende wijze tegen supervisors en personeel van de G.K.-bestrijding optreden.

Aangezien dit een zaak is die het land regardeert heeft gedeputeerde Alders de klacht doorgegeven aan de direkteur Volksgezondheid in Willemstad, die heeft toegezegd de nodige stappen te zullen ondernemen. De politie op Aruba stelt inmiddels een onderzoek in naar de klacht dat de PAHO-adviseur met een wapen loopt. De heer Coles verblijft momenteel niet op Aruba maar zal bij zijn terugkeer in Oranjestad worden verhoord.

SP
Sheer Pride
Vier-laden
FILE KASTEN
à f 189.- per stuk
uit voorraad leverbaar
bij:
technica antiliana n.v.
L.G.Smith Boulevard 124
Telefoon 2861 — 2444

RIO DE JANEIRO — Drie van de vier priesters verbonden aan de "katholieke arbeidersjeugd", die in Rio de Janeiro gevangen zaten, zijn op het eind van de vorige week vrijgelaten, zo is in Rio bekend gemaakt.

ORANJESTAD — Tijdens een diner in restaurant Hongkong werd zaterdagavond op hartelijke wijze de huldiging plaats van de heer Rupert G.M. Dammers, waarnemend substituut-griffier bij het gerecht in eerste Aanleg, die het feit herdacht, dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad. Griffier mr E.J.E. Mohamed bood namens de overheid (zie foto) zijn gelukwensen aan. Er heerste in Hongkong een zeer gezellige stemming. De heer Dammers is een der mensen, die er steeds met plezier mede voor zorgt, dat de pers aan "zijn trekken komt".

Caribbean showmanship is ASSA-actie

WILLEMSTAD — De inschrijving voor deelname aan de ASSA-show in december sluit op 30 november. De show krijgt de naam mee van Caribbean showmanship '70's. Doel van de show is fondsen te verzamelen om voor de lokale artisten een betere toekomst te verzekeren. Aldus een communique, dat ondertekend is door ASSA-voorzitter Willy Haize.

ASSA staat voor Artista sindicato showclub Antilliano en werd in 1969 opgericht. De Amigoe publiceerde er toen over. Doel is bemiddeling te verlenen bij het ondertekenen van contracten voor alle soorten artisten en hen ook te vertegenwoordigen, en verder zoveel mogelijk medewerking te verlenen, zodat de lokale showbussiness op een hoger peil komt en ook internationaal aanzien en erkenning vindt. In een verklaring van de ASSA wordt vastgesteld, dat de Antillen op dit gebied vijftien jaar achter zijn omdat de artisten alzodanig niet georganiseerd waren. Ook de artisten moeten erkenning krijgen zoals alle arbeiders op de Antillen.

ASSA rekent dan ook op aller medewerking om zo steun te verlenen aan de lokale artisten. Dit zal hen aanmoedigen om ons land te vertegenwoordigen in het buitenland. Op 18. 19 en 20 december zal zoals de Amigoe al berichtte, daarom een grote show worden georganiseerd door ASSA, waarbij het publiek zelf zich een oordeel kan vormen over hun prestaties. Eventuele deelnemers kunnen zich nu nog opgeven in Penstraat 34 of telefonisch op nummer 13457, waarbij men zijn programma dient op te geven en de te bedingen prijs. Daarna zullen de contracten getekend worden.

MOSKOU — De Russische maarschalk, Andrei I Jeremenko, is na een ernstige ziekte in de ouderdom van 78 jaar gestorven. Zijn overlijden is volgens het Russische persbureau Tass door het centrale comite van de Sovjet-communistische partij, door het presidium van de Opperste Sovjet en door de ministerraad van de Sovjet-Unie bekendgemaakt.

INGEZONDEN

Verrijking

Op Aruba konden wij weer eens getuige zijn van hoe men de buikriem moet aanhalen.

Onze gedeputeerden en eilandssecretaris achten de tijd aangekomen, dat ook hun salarissen aangepast moeten worden. Dit "in afwachting" van de salarisherziening voor de ambtenaren. In onze wereld kampen wij momenteel met het probleem, dat de rijken zich ten koste van de armen verrijken. Vaak begaat men op de Antillen de fout zijn ogen dan te richten op landen in Zuid-Amerika, Azië of Afrika, terwijl wij in eigen huis zelf met dit probleem te maken hebben.

Ook op de Antillen, met name, Aruba kan men konstateren, dat slechts een geselecteerde groep de vruchten plukken van de inspanning van de werkende massa. De nieuwe salarisvoorstellen van het B.C. komen het eilandgebied op ongeveer f. 100.000 te staan.

Moviemyento Estudyantil Arubano vraagt zich af of dit de versobering is, die wij op de Antillen moeten doorvoeren?

De ironie wil, dat juist in deze tijd de nieuwe belastingmaatregelen zijn afgekondigd. Het zijn weer de minst draagkrachtigen, die van deze toestanden de dupe worden.

In plaats van steeds weer bij Nederland aan te kloppen, kon dit bedrag beter besteed worden aan een project van sociale aard. (jeugdcentra etc.)

We zien dat de gedeputeerden goed op de hoogte zijn van het spreekwoord, Verbeter de wereld, begin met jezelf. Ongetwijfeld hebben ze zichzelf verbeterd (lees verrijkt).

MOVIMIENTO ESTUDYANTIL ARUBA.

Programma zwemkampioenschappen

ORANJESTAD — De te zwemmen nummers voor de zwemkampioenschappen van Aruba zijn als volgt ingedeeld: 50 m schoolslag tot en met 8 jaar; 50 m rugslag tot en met 8 jaar; 50 m borstcrawl tot en met 8 jaar; 50 m schoolslag 9 en 10 jaar; 50 m rugslag 9 en 10 jaar; 50 m borstcrawl 9 en 10 jaar; 100 m schoolslag 11 en 12 jaar; 100 m rugslag 11 en 12 jaar; 100 m borstcrawl 11 en 12 jaar; 100 m schoolslag 13 en 14 jaar; 100 m rugslag 13 en 14 jaar; 100 m borstcrawl 13 en 14 jaar; 100 m schoolslag 15 jaar en ouder; 100 m rugslag 15 jaar en ouder; 100 m borstcrawl 15 jaar en ouder; 50 m schoolslag veteranen; 50 m rugslag veteranen; 50 m borstcrawl veteranen; 3 x 50 m wisselslag personelijk; 5 x 50 m estafette borstcrawl.

Alle nummers zijn voor meisjes en jongens, dames en heren. De wedstrijden worden gehouden op zaterdag 28 november a.s. in het POVA-zwembad, aanvang half twee 's middags. Deelname telefonisch te richten aan het secretariaat van de Arubaanse Zwembond, telefoon 8017 of schriftelijk te Santa Cruz 362.

Verkiezingswinst voor Strauss in Beieren

MUENCHEN — De verkiezingen voor de 204 leden tellende landdag van de Westduitse deelstaat Beieren hebben zondag een absolute meerderheid van 124 zetels opgeleverd voor de christelijk sociale unie (CSU) van Franz Josef Strauss terwijl op federaal niveau door de terugkeer in het parlement van de vrije democraten (FDP) ook de positie van de socialistisch-liberale coalitie van bondskanselier Willy Brandt werd versterkt. Willy Brandts sociaaldemocraten kregen in Beieren met 33,3 procent echter 2,6 minder stemmen dan bij de verkiezingen van 1966.

De CSU vergrootte haar meerderheid met 8,3 procent tot 56,4 procent van het totaal aantal uitgebrachte stemmen en zal, evenals tot nu toe met premier Alfons Goppel aan de leiding alleen regeren.

In de landdag zullen 124 afgevaardigden van de CSU zitting nemen. De oppositie wordt gevormd door de SPD met 70 en de FDP met 10 zetels. De extreem rechtse Nationaal democratische partij (NPD) Adolf von Thadden, die in 1966 7.4 procent van het aantal stemmen kreeg, kwam nu maar, tot 2,9 procent en bleef daarmee onder de drempel waardoor de 15 zetels verloren gingen.

Van de ongeveer 7,2 miljoen stemgerechtigden kwam zondag 80,1 procent (in 1966 8,6 procent) op.

Volgens politieke waarnemers heeft de CSU vooral geprofiteerd van het verlies van de NPD, terwijl ditmaal veel mensen op de FDP stemden die in 1966 partij hadden gekozen voor de SPD.

De terugkoms in de landdag van de FDP, dankt de partij aan de kieskring Mittelfranken waar zij 12,4 procent van de stemmen kreeg. Volgens de Beierse kieswet moet een partij in minstens een van de zeven kieskringen meer dan 10 procent van het stemmental behalen. In dezelfde kieskring behaalde Adolf von Thadden in 1966 12,2 procent tegen ditmaal 5 procent.

Volgens politieke waarnemers zal Strauss nog meer dan tot nog toe in de bondsdag in Bonn de rol van "sterke man" spelen. Men meent dat hij in feite in parlement en daarbuiten de woordvoerder zal zijn in de strijd tegen de Oosteuropese en economische politiek van Willy Brandts regering.

LISSABON — Vrijdagochtend zijn in Lissabon drie bomaanslagen gepleegd. Een persoon — vermoedelijk een van de daders — is daarbij om het leven gekomen. Vier mensen werden gewond.

De eerste aanslag, gold de bibliotheek van de Amerikaanse ambassade.

Ritz ARUBA
heeft plaats voor
ENIGE MEISJES
om in haar moderne snackbar te werken.
Twee shifts (7.30 — 3.00 en 3.00 — 11.00)
aanmelden bij Ritz Aruba.

ALUSUISSE
ALUMINIUM GOLFPLATEN
in lengtes van 12 tot 30 voet
uit voorraad leverbaar!
technica antiliana n.v.
L.G. Smith Boulevard 124 Telefoon 2861 - 2444

Invloed op vestigingsklimaat

Deel der staten gereserveerd tegenover ontwerp-ontslag-wet

WILLEMSTAD — De staten als geheel blijken, ondanks bedenkingen, over het algemeen toch positief te staan tegenover de ontwerp-landsverordening over de regelingen met betrekking tot het beëindigen van arbeidsovereenkomsten (ontslag-wet). In Centrale commissie (CC) bijeen, hebben de staten deze ontwerp-wet besproken. Zo menen „enkele leden", dat het ontbreken van beperkende termijnen, waarbinnen het ontslag via de directeur van Economische en sociale zaken zijn beslag moet krijgen, de zaak kan vertragen. Deze leden zijn ook de mening toegedaan, dat eigenlijk de "voorschriften ter uitvoering van de bepalingen van deze landsverordening" in de wet zelf moeten worden opgenomen.

Na ampele overwegingen, aldus het verslag van de CC-vergadering, hebben "enkele leden" zich kunnen verenigen met het wetsvoorstel. Zij achten deze kwestie "van een dergelijke ingrijpende aard, dat men haar niet op stel en sprong kan aanvaarden of verwerpen". Deze statenleden hebben laten weten, dat zij op het eerste gezicht eigenlijk eerder geneigd waren het ontwerp te verwerpen, omdat "een flink stuk vrijheid" van werkgevers en werknemers verloren gaat. Zij ontveinzen zich niet, dat men zich "van bepaalde zijde wel blind zal staren op het feit, dat een werkgever een personeelslid voortaan niet meer mag ontslaan zonder toestemming van een bepaald orgaan", maar men vergeet dan wel, aldus wordt de bezwerende vinger omhoog geheven, dat ook de werknemer voortaan niet meer zo maar zijn ontslag kan nemen. Het mes snijdt aan twee kanten, aldus deze voorzichtige statenleden.

Voorschriften

Zij wijzen naar het niet door alle hoge functionarissen gelezen 30 meirapport, waarin de betrokken commissie zich enigszins bezorgd maakt over een wetsvoorstel als de nu ingediende ontslag-wet. Het succes van deze wet, het stabiliserende effect, zal afhangen van de manier waarop de wet ten uitvoer wordt gebracht.

Hierna brengen deze leden de reeds genoemde voorschriften ter sprake, welke bij landsbesluit zullen worden gegeven. Deze enkele statenleden vragen de regering om de volksvertegenwoordiging in te lichten over de inhoud van deze voorschriften om zo een betere oordeelsvorming mogelijk te maken. Zij voelen het als een bezwaar, dat de staten als zodanig niet gekend worden bij het treffen van zulke belangrijke maatregelen, hoewel zij begrip hebben voor het delegatie-systeem, waarvan een en ander het gevolg is. Dezelfde statenleden wijzen er bv op, dat nergens in de ontwerp-wet iets gezegd wordt over de periode, waarbinnen de directeur van Economische en sociale zaken een beslissing moet nemen.

Grote vertragingen

Ook is het advies van de betrokken commissie niet aan tijd van indiening gebonden. Zij merken op, dat het nu kan voorkomen, dat de werkgever en de werknemer twee keer kan worden opgeroepen en dat kan slechts grote vertragingen met zich meebrengen. Overigens is de positie van de genoemde directeur of commissie bijzonder moeilijk, omdat er "geen richtlijnen zijn aangegeven, op grond waarvan de directeur zijn beslissing kan nemen".

Hoe zal het gaan met de periodieke afvloeiing in het laag-seizoen, vragen deze statenleden zich af. Ook maken zij duidelijk, dat er enige punten, welke wel in de wetstekst zouden kunnen worden opgenomen, maar daarin niet voorkomen. Hoe dan ook, deze leden willen een "zekere gerustelling vinden in het feit, dat de uitvoeringsbesluiten tegelijkertijd met de afkondiging en inwerking treding" van de nieuwe wet het leven zullen zien, zodat de ondernemers, die zich hier willen vestigen precies zullen weten, waaraan zij toe zijn.

Afschrikken

Deze statenleden achten immers het belangrijkste bezwaar het feit, dat dergelijke ondernemers afgeschrikt kunnen worden. Ook willen zij tenslotte weten, of de Sociaal economische raad (SER) in deze zaak is gehoord en of daarover mededelingen aan de staten kunnen worden gedaan. Tot zover de algemene beschouwingen in de centrale commissie.

Bij de artikelsgewijze bespreking hebben "enkele leden" de opmerking gemaakt, dat de functie van directeur van Economische en sociale zaken reeds nu "enorm arbeidsintensief is" en in de praktijk zal volgens hen blijken, dat de hem nu nog toebedachte werkzaamheden niet op de koop toe erbij genomen zullen kunnen worden. Want deze werkzaamheden zullen, volgens deze leden, neerkomen "op een volle dagtaak". Zij vragen zich daarom af, of het niet beter is reeds nu voor deze werkzaamheden een andere instantie aan te wijzen in plaats van af te wachten totdat blijkt, dat de betrokken functionaris het niet meer aan kan.

Dezelfde leden menen, dat de begrippen werkgever en werknemer, zoals in de ontwerp-wet gehanteerd, tot moeilijkheden kunnen leiden, omdat ook personen die slechts incidenteel doch regelmatig arbeid voor anderen verrichten zoals tuinlieden onder de werkingssfeer van de wet zullen komen te vallen. En dit kan toch niet de bedoeling geweest zijn, menen deze statenleden. Daar komt nog bij, dat dergelijke werknemers doorgaans ook bij meerdere werkgevers in dienst zijn.

Nogmaals wijzen "enkele leden" op het ontbreken van tijdbeperkende bepalingen, zoals reeds gemeld, terwijl zij er tevens op wijzen, dat er geen bepalingen zijn met betrekking tot de bevoegdheden van de commissie, welke zich ook met het ontslag gaat bemoeien. Wat er ook kan zijn, deze leden willen toch En of de commissie de partijen ook met elkaar kan verzoenen, waarna de goedkeuring van de departementsdirecteur niet meer nodig zal zijn. Bestaat er toch nog de mogelijkheid, dat een vertegenwoordiger van werkgevers of werknemersbond door de commissie gehoord wordt, willen deze statenleden weten. Als dit soort zaken niet bij de wet wordt vastgelegd dan zal het voor de commissie moeilijk worden om zich behoorlijk van zijn taak te kwijten, menen zij.

Enkele andere leden blijken bezwaren te hebben tegen het feit, dat er in de ontwerp-wet gesproken wordt over "van advies dienen". Hierdoor wordt min of meer de mogelijkheid uitgesloten, dat er tegenstrijdigheid van meningen kan bestaan. Er kan namelijk een meerderheids- tegenover een minderheidsmening zijn. Het is dienstig, zo meenden deze statenleden, dat duidelijk vastgelegd wordt, hoe men in zo'n situatie gaat handelen bij de samenstelling en het uitbrengen van advies.

Een ander bezwaar wordt aangevoerd tegen de samenstelling van de commissie-gelijkelijk verdeeld naar werkgevers en werknemers. Het bezwaar geldt de mogelijkheid, dat een werkgever, die lid is van de commissie als zodanig een oordeel zal moeten gaan vellen over een ontslag in zijn eigen onderneming. Men geeft de minister in overweging de mogelijkheid te scheppen om een wettelijk aantal plaatsvervangende leden te benoemen.

Voor enkele andere leden vormt de term "beëindiging" een probleem. Die willen zij heel scherp gedefinieerd zien. Moet het worden begrepen, dat het verboden is zonder toestemming van de departementsdirecteur de beëindigingsdatum van de arbeidsovereenkomst te doen ingaan, vragen zij zich af. Of mag men niet opzeggen zonder deze instemming? Een kluifje casuistiek, welke mogelijkheid dan ook meteen is aangegrepen. Bv als men een opzeg-termijn van één maand heeft, moet dan de toestemming van de directeur in die maand verkregen worden of moet die toestemming er zijn voordat men gaat opzeggen, aldus deze statenleden.

En wat dan te zeggen over de aannemer, die een project uitvoert. Wordt de arbeidsovereenkomst geacht te zijn beëindigd, als het project klaar is? Het gaat hier namelijk niet om een als zodanig vastgestelde tijdsduur, maar over het feit, of het project klaar is. In de praktijk betekent dit, dat de einddatum van de overeenkomst meestal zeer verschillend is voor iedere werknemer of categorie van werknemers, zodat de werkgever wel degelijk in de letterlijke zin des woords de arbeidsovereenkomst met iedere werknemer dient te beëindigen. Deze statenleden achten het "zeer ongewenst" als een aannemer, die voor een bepaald project mensen in dienst neemt, niet de zekerheid kan hebben, dat hij, als het project klaar is, deze werknemers weer zal mogen ontslaan. Het zou de image van de Antillen, als het om buitenlandse aannemers gaat, kunnen schaden, menen deze statenleden.

Ook zijn deze leden niet zo gelukkig met de bepaling dat er geen toestemming nodig zal zijn als het ontslag geschiedt om een dringende reden, welke onverwijld aan de werknemer of de werkgever meegedeeld is. Deze statenleden zijn van mening, dat het ongetwijfeld zal gebeuren, dat de andere partij van oordeel is, dat er geen dringende reden tot ontslag aanwezig is en dat hij de uiteindelijke beslissing aan de rechter wil overlaten. Wat zijn de gevolgen als die rechter nu eens van mening is, dat er inderdaad geen dringende redenen aanwezig zijn en dat daarom een schadevergoeding betaald moet worden, willen deze leden weten. In elk geval is de arbeidsovereenkomst ondertussen al beëindigd. Moet de departementsdirecteur er dan toch nog alsnog zijn fiat aan geven? Het ontslag zal niet nietig verklaard kunnen worden, omdat de voorgeschreven termijn inmiddels verstreken is, zo borduren deze statenleden voort.

Wanneer gaat eigenlijk de beëindiging om een dringende reden in, want daar staat niets over in het ontwerp, voeren zij nog aan. Kan dit op een later tijdstip gebeuren dan nadat de reden aan de andere partij is meegedeeld? Deze leden geloven namelijk, dat de rechter, eenmaal bij de zaak betrokken, van mening zal zijn, dat door deze beëindiging van de arbeidsovereenkomst geen toestemming van de departementsdirecteur nodig is.

Enkele leden waarderen de goede bedoelingen, welke achter de regeling steken om het massaal ontslag in te dammen. Maar de voorwaarde gaat hen te ver, dat de werkgever twee maanden vóór datum zijn voornemen moet bekend maken aan het departement dat hij massaal ontslag wil gaan geven. Dit is op grond van practische overwegingen onaanvaardbaar, vinden deze statenleden. Zij denken daarbij niet alleen aan de kwestie hoog- en laag-seizoen in de hotel-wereld, maar ook in andere gevallen kunnen er plotseling omstandigheden daartoe opkomen. De genoemde clausule is naar hun mening "een belangrijke hinderpaal" voor bedrijfsvestiging. Welk bedrijf zal zich hier willen vestigen, als het risico loopt, dat men niet kan inkrimpen, ook al valt de productieafzet weg, aldus deze leden. Zij hebben verder nog een taalkundig probleempje, waarmee de interpretatie kan verschillen: moet een werkgever altijd het departement in kennis stellen, als hij 25 of meer werknemers wil ontslaan of alleen wanneer het ontslag binnen een periode van drie opeenvolgende maanden zal gebeuren. Tot zover de bezwaren en kritiek van de statenleden, welke zich niet rekenen tot de fractie van Frente Obrero.

De bemerkingen van Frente Obrero heeft de Amigoe al eerder uitvoerig gepubliceerd en omvatten in het kort de volgende zaken: ook al is de splitsing tussen de departementen van Economische en Arbeidszaken niet gerealiseerd, in deze wet moet de uitvoering worden opgedragen aan de directeur van Arbeid; Frente wil ook de "werksters" in deze wet opgenomen zien, in verband men wijst naar de Nederlandse wet, waarbij slechts een uitzondering wordt gemaakt voor degenen, die persoonlijke arbeid verrichten voor meer dan twee personen of werk, dat voor betrokkene van bijkomstige aard is; ook wil deze partij, dat de werknemer met inachtneming van de opzegtermijn vrij blijft ontslag te nemen en verder wilde men een verplichte wachtgeldregeling opgenomen zien in deze wet.

Het Jeuken Door Eczeem in 7 Minuten Geëindigd

Uw huid heeft bijna 50 millioen gleufjes en poriën, waar ziektekiemen zich in verbergen en verschrikkelijke Jeuk, Barsten, Eczeem, Schrijnen, Bloedvinnen, Ringwurmen, Psoriasis, Vetpuistjes, Puisten, Schurft en andere besmettingen veroorzaken. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijk verlichting, omdat zij de oorzaak niet dooden. De nieuwe ontdekking, Nixoderm, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert U een zachte, gave en aantrekkelijke huid binnen een week, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Haal nog heden de gegarandeerde Nixoderm bij Uw apotheker en verwijder de werkelijke oorzaak van huidziekten.

Nixoderm Tegen Huidziekten

Jarige gestoken: drie mnd

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier van justitie, mr Saleh, veroordeelde rechter mr W. Fränkel vrijdagmorgen een 42-jarige visser tot drie maanden gevangenisstraf met bevel tot onmiddellijke gevangenneming. Beklaagde had tijdens een verjaardagsfeestje de jarige met een mes gestoken.

Het feest begon op 12 november toen een ijzervlechter met enige vrienden zijn verjaardag vierde. Hierbij ontbrak de rum niet en het ene glaasje volgde het andere. Ofschoon het middernachtelijk uur sloeg en de verjaardag voorbij was, bleef de rum rijkelijk vloeien. Als de drank in de man is, kan er van alles gebeuren. Het gevolg was dan ook, dat het feest in een vechtpartij ontaardde, waarbij de 42-jarige visser het mes trok en de jarige in het schouderblad stak.

Op de vraag van de rechter waarom hij gestoken had, antwoordde beklaagde, dat de jarige hem eerst op zijn ogen had geslagen, waardoor hij kwam te vallen. Toen de jarige weer op hem af kwam had hij het mes getrokken.

Uit de verschillende verklaringen, die de rechter hem voorhield, bleek echter, dat beklaagde eerst gestoken had. "Al zou het geweest zijn, zoals U nu verteld", aldus de rechter, "dan behoorde u niet het mes te trekke, u had dan mans genoeg moeten zijn en met uw handen moeten vechten". Nadat de officier zijn eis had gesteld, vroeg verdachte, het laatste woord hebbend, uiterst clementie, omdat hij een gezin van negen kinderen heeft. "U moet aan uw vrouw en kinderen denken voordat u gaat steken," antwoordde de rechter, die hem conform de eis van de officier veroordeelde.

ORANJESTAD — Gedeputeerde Max Croes van Welvaartszorg ontving gistermiddag Amerikaans bezoek van enige vooraanstaande figuren uit Long Beach New York. Op de foto de gedeputeerde met zijn gasten, vlnr: Dan Snijders, president van de Kiwanisclub; W. de Palm van de Palmtours; Martin Walters, assistant manager van de burgerlijke verdediging; gedeputeerde Croes; Morris Fleisman Park, commissioner van de stad Long Beach, New York en Sonny Duckman, president van de Lionsclub.

INGEZONDEN

Dierenbescherming

Met stomme verbazing las ik in de Amigoe dat de Dierenbescherming Curacao volledig achter de hondenopruimaktie van de heer Kibbelaar staat. Als insider wil ik graag het volgende naar voren brengen.

Ook wij van de Dierenbescherming zijn ons terdege bewust van de zwerfhondenplaag. Onze inspectie doet al het mogelijke om deze tegen te gaan. Behalve regelmatige inspectie reageren wij op elke melding van dierenmishandeling om de bevolking meer „dierenminded" te maken. Tijdens ons gesprek met de gezaghebber hebben wij als suggesties naar voren gebracht:

1. vergif te gebruiken op plaatsen waar veel zwerfhonden komen. De politie zou dan echter strenge controle moeten uitoefenen en de vergiftigde stukjes vlees weer ophalen. Deze oplossing bleek niet haalbaar en wij waren er trouwens niet zo happy mee. (waarom suggereert U het dan? red.)

2. een hondevanger aanstellen die loslopende honden zou meenemen naar het asiel. De eigenaar zou dan drie dagen tijd krijgen om zijn hond op te halen. Er bleek echter geen hondevanger beschikbaar.

Als alternatief hebben wij tenslotte toegestemd in het afschieten van honden mits dit zou geschieden op bepaalde dagen na tien uur 's avonds. De tijden zouden telkens in de dagbladen worden bekendgemaakt (wij hebben daar niet veel van gemerkt red.) en telkens zou een onderinspecteur van politie meegaan om toe te zien dat het afschieten op verantwoorde wijze gebeurt.

Dit is natuurlijk heel iets anders dan „er volledig achterstaan". In het ingezonden stuk in de Amigoe ging het trouwens niet om het doodschieten van een zwerfhond maar om het afmaken van een zwaargewonde hond. U had kritiek moeten leveren op de schietkunst van de ordebewaarders en niet op de Dierenbescherming aangezien de Dierenbescherming geen schietkursus aan de politie geeft.

G. A. ROSA.

NASCHRIFT: In de Amigoe van vrijdag 16 oktober schreef de Dierenbescherming Curacao letterlijk: „Wij zijn het met de maatregel van de gezaghebber volkomen eens" en iets verder „De door de politie aangewende middelen zijn niet ideaal maar bij goed gebruik acceptabel en in het algemeen belang heeft de maatregel van de gezaghebber onze instemming, waarvan akte". In ons naschrift bij het ingezonden stuk „Schiet toch raak" hebben wij geen enkele kritiek geleverd op de Dierenbescherming doch alleen geconstateerd dat de Dierenbescherming volledig achter de maatregel van de gezaghebber staat, zoals de vereniging trouwens zelf uitdrukkelijk heeft laten weten.

Voorts verwachten wij niet dat de dierenbeschermers onze ordebewaarders de schietkunst gaan bijbrengen, maar wellicht is er een dierenbeschermer te vinden die in zijn vrije tijd als hondevanger wil gaan fungeren. red

Intenshon II

Estimado Sr Rosario,

En contesta na bo articulo ti... "Intenshon ta konta" permiti... haci e siguiente observashon.

Ora nos ta busca un loopjo... awendia, no ta pa tene e jonk... aki como loopjongen sino ta... dunele un oportunidad di cumi... como "jongste bediende" pero... kaba na e momento di tumele nos... trata di mira si ta posibel di ya... tin un miho trabow disponobel pa... lo futuro.

Den e caso di nos aviso tabata... intenshon di buska algun jonk... cu manjan lo por bira por ejempl... bon bendedor o cu por logra di... den cualkier otro departamento... nos empresa. Nos por dunabo un... ehemplo di kiko nos kier meen.

Caballero "A" a cuminsa... serka nos mas o menos tres(3)... pasa como "loopjongen". Despues... a bira hefe di nos postkamer ya... e ta baiendo cursonan pa bira futu... hefe di nos propio imprenta inte...

Caballero "B" a cuminsa... como "packer" den nos depart... mento na "Vrije Zone" mas o me... 5 aña pasa. Awe e ta "assist... manager" di e departamento... aki cu mas o menos 25 empleado... traha bao di su supervision.

Caballero "C" a cuminsa como "loopjongen" 4 anja pasa. Despues... mas o menos un anja i mei ya e... bendedor den un di nos pacus... awe ta ganando bon como un di... mehor bendedornan di artic... fotografico etc.

Caballero "D" a cuminsa... como "loopjongen". Awe e... siguiendo curso pa bira operador... computer.

Awor nos ta realiza cu pa t... como loopjongen no ta necesario... tin diploma di MULO, en efecto... ta necesario di tin ningun tipo... diploma at all. Pero e "catch"... sinta den si no ta mihor pa e... persona aki, si e ta hanja... oportunidad grandi di avansa den... empresa pa bira un empleado... valioso. Y pa e tipo mihor... trabownan aki SI ta consehabel pa... persona tin diploma di MULO.

Ta pa e motibunan aki nos... prefera buska personanan ku ta... base necesario pa por avansa e... nos tin intenshon di duna... training door di laga sigui cursona... ta posibel.

Nos ta spera Sr. Rosario cu... logra aclara cu nos idea ta... intenshona, hopi leeuw for di... intenshona pa ofende, hefe,... desvaloriza ningun diploma of... sona.

DIRECTIVA DI DELVAL... HERMANOS & CIA. IN...

Speedwriting

TYPEN

vandaag inschrijven bij

LEM

Leercentra Efficient Midden-standsonderwijs)

Aruba: 3268 - 5511

Curacao: 12640 - 23673

EXTRA!

En na het behalen van het di-ploma een gratis charme opl-ding van 3 maanden bij NANCY TAYLOR ter waarde van / 60.-

OGEM

ZOEKT VOOR ZO SPOEDIG MOGELIJK

voor haar lokale- en uitgezonden stafemployé's enkele

ONGEMEUBILEERDE WOONHUIZEN

met 2 of 3 slaapkamers

huurprijs: fl. 150.– t/m fl. 300.–

aanbiedingen: tel. 2330 - toestel 130

No tin cuestion .....

ora bo kier coempra o bende un cas, tereno, etc. etc. ta cerca

Sres. W.E. ROJER of L. GUTIERREZ

mes bo mester ta!

Casnan di tur tamanjo i prijs conveniente!

Tambe pa verfmentu di bo cas, oficina etc....

W.E. ROJER

Winston Churchillweg 7

Telefon 43326

Dr Galo Plaza: Suriname neemt in Z-Amerika uitzonderingspositie in

DEN HAAG — Suriname neemt een uitzonderingspositie in Zuid-Amerika in. Het heeft in de voorgevel een venster, dat uitziet op Europa en drie andere zijden zijn een blinde muur. Dit heeft Galo Plaza secretaris-generaal van de organisatie van Amerikaanse staten, donderdag gezegd in Den Haag tijdens een bezoek aan Nederland. Plaza zei te hopen dat er in de blinde muren vensters zullen komen en dat de discriminatie door Suriname's belang bij de EEG zal verdwijnen. De secretaris-generaal heeft in Den Haag, behalve met gevolmachtigd minister van Suriname Polanen, ook gesproken met de Antilliaanse gevolmachtigde minister Jonckheer. Voorts werd hij ontvangen door premier De Jong, minister Udink en staatssecretaris De Koster.

"Heel Latijns Amerika ziet met belangstelling toe op de ontwikkelingen in Chili. Als dit nieuwe, door vrije verkiezingen, gekozen regime in Chili werkelijke verbeteringen brengt, dan zal dit een groot invloed hebben op de gang van zaken in Zuid-Amerika, zo meende Galo Plaza. De politieke gebeurtenissen in Bolivia en Chili tonen aan, zo zei hij vrijdagmorgen in Den Haag, dat in Zuid Amerika ook dingen zonder bloedbad of geweld kunnen veranderen.

Plaza is in Nederland (daarvoor was hij in Parijs en Brussel) om een uiteenzetting te geven van de zich wijzigende situatie in Latijns Amerika. Hij meent, dat de meeste regeringen in dit werelddeel zich thans ernstig bezig houden met de sociale en economische problemen. Belangrijk ook vindt hij de rol die de kerken hierbij spelen. Naar zijn gevoel is de kerk in Zuid Amerika, vanuit het christelijke geloof en met een benadering die past in de twintigste eeuw, sociaal bewogen.

Andere belangrijke factor noemde hij het ontslaan van een nieuwe klasse in Latijns Amerika, die van de ontwikkelden uit de lagere sociale groepen. Het zullen de nieuwe leiders zijn met een sociaal geweten, omdat zij de armoede aan den lijve ondervonden hebben en omdat zij iets hebben te verdedigen.

De organisatie van Amerikaanse staten omvat alle soevereine landen in Zuid Amerika (niet Suriname en Guyana) en de Verenigde Staten. Cuba werd uitgestoten bij de komst van het regime-Castro. Mexico stemde destijds tegen de uitstoting van Cuba en heeft de betrekkingen met Cuba aangehouden. Chili, dat destijds ook tegen de uitstoting van Cuba stemde, maar toch de relatie verbrak, heeft de betrekkingen met Cuba recent hersteld. Galo Plaza vindt dit een duidelijke consequentie van de opstelling in beginsel van Chili destijds.

De secretaris generaal van de organisatie van Amerikaanse staten wil de Europese regeringen duidelijk maken, wat er in Zuid Amerika verandert en dat men bovendien nauwere aansluiting bij Europa zoekt. De Zuidamerikaanse staten willen enerzijds een zo breed mogelijke toegang tot de Europese markten, hulp bij investeringen, onderwijs en opleiding en steun bij technologische ontwikkeling. Aan de andere kant geloven zij een interessante markt te worden voor het Europese produkt. Dr. Galo Plaza wees erop, dat Zuid-Amerika in het jaar 2000 ongeveer zeshonderd miljoen zielen zal tellen.

Gevraagd naar zijn mening ... Brazilie, zei hij in Europa ... stateerd te hebben, dat men ... over Brazilie ongunstig oordeelt. Klachten uit Zuid-Amerika zelf ... voor de OAS aanleiding geweest ... commissie te belasten met ... onderzoek in Brazilie. Hij hoopt, dat deze commissie ook tot Brazilie ... worden toegelaten.

[…]iekamp ten einde

[S]peekenbrink-[c]up voorgoed [n]aar Asiento

[WI]LLEMSTAD. — Op zaterdag[…] werd een punt gezet achter [driekam]p 1970 met een slotfeest en [prijsuit]reiking in het Protestants [Militair] Tehuis Groot Kwartier aan [de Rijk]seenheidboulevard. Asiento [bemach]tigde voor de vijfde maal in […] de gouverneur Speekenbrink [wissel]beker en mag het thans defini[tief beh]ouden. Asiento werd eerste met [… pu]nten. PSV behaalde 26 punten [en de M]arine 24 punten.

[De h]eer R. Spiekerman van Weeze[lenbur]g reikte namens de hoofdcoör[dinator] van de Marine, Robert van [...]n, de prijzen uit. Dit gebeurde [in aa]nwezigheid van de deputy [genera]l manager van Shell Curacao […] de heer E.A. Mesritz, de [comm]andant der Mariniers in de [Nederl]andse Antillen, de heer G.P. [...]ts en de voorzitters van PSV, [de hee]r W. Tweeboom, en Asiento, [de hee]r R. Flores. De heer Spieker[man z]ei in zijn toespraak dat in de [toeko]mst de nadruk gelegd moet [worde]n op de sportiviteit. De onre[gelma]tigheid die plaats vond tijdens [de voe]tballwedstrijd op vrijdagavond […] op een sportterrein niet thuis, [zei] de heer Spiekerman die ten[slotte] opmerkte dat als zulke dingen [in de] toekomst weer gebeuren, de [driekam]p waarschijnlijk een voortij[dig ei]nde zou krijgen.

het bestuur van PSV maatregelen nemen tegen de heer Valerian.

In zijn toespraak zei PSV-voorzitter W. Tweeboom dan ook dat zijn bestuur voor de volgende driekamp zijn leden extra op het hart zal drukken om sportief te zijn. Hij dankte o.m. ook de hoofdcoördinatoren voor hun werk. De heer Flores zag het gebeurde op het sportveld als een schoonheidsfoutje dat niets af deed aan de verdiensten van de hoofdcoördinatoren. Asiento is trots op de overwinning, zo vervolgde hij, vooral nadat PSV Asiento tot tweemaal toe de kans ontnam om de beker voorgoed te veroveren. De heer Spiekerman overhandigde de wisselbeker hierna aan de heer Flores die ook de prijzen voor biljarten en bridgen namens zijn vereniging in ontvangst nam.

[Vu]istslag

[Tijd]ens de wedstrijd tussen Asiento [en PS]V op vrijdagavond gedroeg de [...] van de PSV-ploeg, Wilfrido [Valeri]an, zich zeer onsportief. Op [een g]egeven moment was hij het niet [eens] met een beslissing van umpire [...] Bunting, liep naar hem toe en [gaf h]em een vuistslag in het gezicht. [De h]eer Valerian verklaarde dat de [umpir]e volgens hem de wedstrijd [partij]dig leidde. "Een duidelijke [...] gaf hij aan als "strike". Ik liep [...] op hem af om te vragen of de [bal] wel strikeout was. Hij zei van dat hij mij uit het veld zou [...]. Toen heb ik hem geduwd en [...] in het gezicht geslagen zoals […]d wordt. Hoomoedt van Asien[to] kwam toen op mij af met een [slagh]out in zijn hand. Dat maakte mij [...]. Ik zei tegen hem dat wij [onze] wapens met elkaar konden [...] als hij dat wilde," aldus de [heer] Valerian. De heer Hoomoedt [ontk]ende dat hij een slaghout in zijn [hand] had en de heer Bunting hield [vol] dat hij in het gezicht was [geslag]en. Naar vernomen wordt zal

SUBT verslaat Aruba Jrs: 2-0

WILLEMSTAD — S.U.B.T. won gistermiddag verdiend van Aruba Jrs met 2-0 nadat de ploegen elkaar tot de rust in evenwicht hadden gehouden. Kort na de hervatting werd Puk Leito in het strafschopgebied op ongeoorloofde wijze van de bal afgezet door een Arubaanse verdediger en scheidsrechter Ted Koetsier kende aan de baricasgeel een strafschop toe. Adel Toppenberg schoot onhoudbaar voor doelman Jossy Maduro in. In de elfde minuut benutte Cijntje een mooie pass van Boy Martis en keeper Maduro moest voor de tweede maal de bal uit het net halen.

BARBER — Gedeputeerde Ra Martinez heeft gisteren in het clubhuis van Centro Barber de verzekering gegeven, dat het eilandsbestuur de sportbeoefening helpt, voor zover dat mogelijk is. Dit was niet aan dovemansoren gericht. Voorzitter Melfor zelf wees er daarna op, dat het Barber-veld geen lichtinstallatie heeft en men dus alleen bij natuurlijk licht kan trainen. De Barber-secretaris maakte ook duidelijk, dat hij de toezegging van de gedeputeerde goed had begrepen en smeedde het ijzer toen het nog warm was. Hij wees op de slechte toestand van het terrein, dat bij enige regenval meteen modderig is. Aan een caterpillar heeft men niet zoveel, om het terrein op te knappen, legde hij de gedeputeerde uit. Het zou beter zijn het terrein op te hogen enz. Uiteindelijk moet Barber even goede voetbalterreinen hebben als de stad. Dat weet de gedeputeerde dus en nu wachten men hoogstwaarschijnlijk op het resultaat, want een bekend voetballied spreekt immers over Geen woorden, maar daden' En van een dynamisch bc mag men zeker daden verwachten. Barber zou er blij mee zijn.

[Ui]tslagen [Ne]d. voetbal

[EREDI]VISIE: Ajax — Holland [Sport] 2-1; Haarlem — NAC 2-2; FC [Twente] — PSV 0-3; Feijenoord — FC [Twent]e 1-1; Go Ahead — Sparta 0-1; [...] — Excelsior 5-0; MVV — Telstar [...]; ADO — Volendam 2-1; AZ'67 — [DWS] 0-0.

[EER]STE DIVISIE: Heerenveen — [...] 2-0; Veendam — Vitesse 1-2; FC [Den B]osch — DFC 1-0; Heracles - [...] 1-0; Helmond Sport — HVC [...]; Willem 2 — GVAV 0-1; Wage[ninge]n — SC Cambuur 2-2; Blauw [Wit] — De Graafschap 0-0.

[TW]EEDE DIVISIE: SC Drente — [...] JC 0-0; VVV — NOAD 0-0; [...]na VL. — PEC 0-2; Hermes [...] — AGOVV 2-0; RBC — [Hol]land 1-1; Eindhoven — ZFC 1-1; [...]le — RCH 1-1; Limburgia — [...] 2-0.

[Het] totoformulier zier er juist [ingev]uld als volgt uit: 1-2-3-2-1-3-1-1-2-3-2-1-3.

[T]oernooi [M]arquita

[...]NAM — De jeugdige voetbal[vere]niging Marquita is van plan de [kom]ende twee zondagen een voetbal[toer]nooi te organiseren op het [voetb]alveld te Noord Zapateer. Mar[quita] heeft recentelijk opzien ge[baard] tijdens het toernooi te Boca [San] Michiel van Jong Colombia. Ook [op] het toernooi van Centro Barber [liet] men een goede voetbal-partij [zien]. Tegen de uiteindelijke winnaar [Jon]g Colombia moest Marquita in de [...] finale het hoofd buigen. [Mar]quita bestaat uit spelers van [...]nam, Zapateer en omstreken. Het [groo]tste deel van de ploeg is zeer [jeu]gdig.

FEIJENOORD DICHT BIJ EEN NEDERLAAG

DEN HAAG. — Het grote duel in de eredivisie tussen Feijenoord en FC Twente heeft geen beslissing gekregen: 1-1. Feijenoord is in dit treffen echter zeer dicht bij de nederlaag geweest, want pas drie minuten voor het einde kon Israel via een strafschop de "wereldkampioen" naast de ploeg van Kees Rijvers brengen. Twente had in de 73e minuut van dit sprankelende treffen door Jeuring de leiding genomen. Feijenoord faalde vooral in de afwerking want international EPI Drost van Twente speelde geen grootse wedstrijd, waarvan de Rotterdammers hadden moeten profiteren.

ADO en Sparta wonnen beide. De Haagse leiders met 2-1 van Volendam, de Kesslerboys met 1-0 van Go Ahead - en handhaafden hiermede hun ongeslagen record. De Spartanen zijn, mede door het gelijke spel tussen Feijenoord en FC Twente, nu alleen op de tweede plaats terecht gekomen, doch hebben nog steeds een ruime achterstand - drie punten - op ADO.

De Hagenaars hadden het tegen Volendam heel erg moeilijk en konden slechts door een strafschop van AAD Mansveld de zege naar zich toetrekken. Dat Sparta op heftige tegenstand in Deventer zou stuiten, stond bij voorbaat vast. Maar toen acht minuten na de hervatting Jan Kiijnjan met een schitterend schot Sparta een 1-0 voorsprong bezorgde, kwam de nieuwe instelling van Sparta eerst goed tot uiting. De lijn die de ex-bondscoach heeft aangegeven, bezit duidelijk een stijgende curve en vooral de wijze waarop na een verkregen voorsprong wordt gespeeld, laat zien dat Sparta een volwassen profteam gaat worden. Hetgeen met het oog op het komende duel tegen Bayern Muenchen in het toernooi om de runners up-cup een belangrijk pluspunt is.

Landskampioen Ajax maakte geen fout en versloeg Holland Sport met 2-1. Het was echter geen zege die met gulden letters in de boeken van Ajax zal worden bijgeschreven. Daarvoor was het spel, evenals het weer op deze voetbalzondag, te mistig. PSV kwam zonder kleerscheuren uit het duel met FC Utrecht te voorschijn. Met liefst 3-0 reisde de ploeg van Kurt Linder terug naar Eindhoven en dat was ongetwijfeld veel meer dan was verwacht. De FC Utrecht is, vooral op eigen veld met een fanatiek publiek achter zich, zeer gevaarlijk. Ditmaal ramde de combinatie echter vergeefs op de sterke defensiemuur, die PSV had opgetrokken. De 1-0 voorsprong die Eef Mulders de PSV-ers na 31 minuten had gegeven, leek ook de eindstand te worden, maar in de slotfase sloeg de roodwitte garde van Linder nog eens hard toe. Vijf minuten voor het einde schoot Van der Kuijlen nummer twee langs Van Ledden en drie minuten later bepaalde Munk Jensen de eindstand op 3-0.

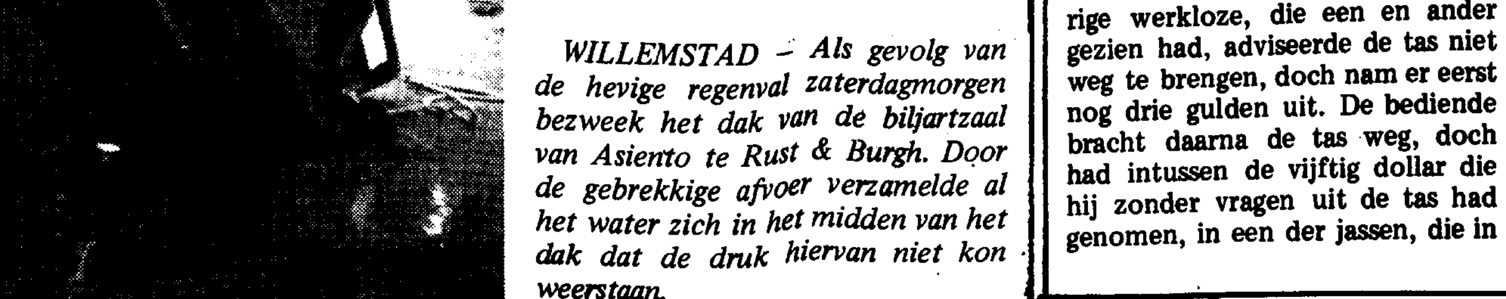
Onderaan veroverde AZ'67 een punt door een doelpuntloos gelijkspel tegen DWS een resultaat waarmede beide ploegen gebaat zijn, temeer daar Excelsior kansloos onderging tegen NEC (5-0). De hoogste score in het betaalde voetbal - Volendam verloor van ADO en Haarlem en NAC eveneens tot een gelijkspel (1-1) kwamen. MVV en Telstar boekten eveneens deze uitslag, wat van de Maastrichtenaren iets tegenviel.

J.C. winnaar Centro Barber toernooi

WILLEMSTAD — Jong Colombia uit Boca San Michiel heeft gisteren tegen de avond beslag gelegd op de eerste prijs in het voetbaltoernooi, dat door de vereniging Centro Barber was georganiseerd. Hoewel Centro Barber zelf in de eerste ronde werd uitgeschakeld, was het voor de organisatoren wel een voldoening dat het te Barber gehouden toernooi in feite een Banda-abaose aangelegenheid is geworden. In de finale immers kwam Jong Colombia uit tegen buurtgenoot Wacker, waarbij de Boca Sami-ploeg met 2-0 won. Op de derde plaats eindigde de ploeg Atomic uit Soto, welke hoofdklasser Scherpenheuvel uit Banda Ariba versloeg. De regenval, welke gisteren op Banda Abao in overvloed viel zorgde er wel voor, dat de organisatoren de nodige hoofdbrekens te verwerken kregen. Men besloot echter het toernooi toch af te ronden, zodat de spelers hun krachten moesten tonen op een moeilijk bespeelbaar terrein, dat pas tegen de avonduren opdroogde. Zoals ook op de andere wedstrijddagen bestond ook nu weer een grote belangstelling voor de wedstrijden.

Over het algemeen verliep de organisatie goed. Ged. R. Martinez reikte de prijzen in het overvolle clubgebouw uit na de winnaars gefeliciteerd te hebben en de ploeg van Barber een hart onder de riem gestoken te hebben. Barber-voorzitter Melfor zelf toonde zich gelukkig met het welslagen van het toernooi.

Bij de foto: Antonio Bonifacio ontving uit handen van ged. Martinez de fraaie beker. Voor aanvoerder Bonifacio wordt het in ontvangst nemen van bekers een traditie; enige weken geleden was hij het middelpunt van eenzelfde ceremonie na het toernooi, dat Jong Colombia zelf had georganiseerd.



WILLEMSTAD — Als gevolg van de hevige regenval zaterdagmorgen bezweek het dak van de biljartzaal van Asiento te Rust & Burgh. Door de gebrekkige afvoer verzamelde al het water zich in het midden van het dak dat de druk hiervan niet kon weerstaan.

Goede wil ten onder tegen zwakke vlees

ORANJESTAD. — Twee dames besloten op 16 oktober eens lekker te gaan dineren. Voor het eten werd een aperatief gedronken. Toen het eten was geserveerd gingen zij de eetzaal binnen, waarbij een der dames vergat haar tas mee te nemen. Een bediende, die de dames geserveerd had, zag de tas en ging op zoek naar de dames, die hij echter niet zo vlug vond. Tijdens het zoeken naar de dames werd echter de verleiding te groot, en liep hij met de tas naar het herentoilet. Hier maakte hij de tas open en nam er een dollarbiljet uit. Toen hij later in het toilet ging kijken, waar hij de tas had achtergelaten, stond deze er nog steeds en besloot hij deze naar de frontdesk te brengen. En vriend van de bediende, een negentienjarige werkloze, die een en ander gezien had, adviseerde de tas niet weg te brengen, doch nam er eerst nog drie gulden uit. De bediende bracht dama de tas weg, doch had intussen de vijftig dollar die hij zonder vragen uit de tas had genomen, in een der jassen, die in de storeroom hingen gedaan. Deze jas behoorde aan een andere kellner.

Toen hij uiteindelijk de dames in de eetzaal bemerkte, vroeg hij of zij een tas hadden laten staan. Na een bevestigd antwoord haalde hij de tas op. Bij aflevering merkte de betrokken dame al spoedig dat haar geld verdwenen was. Zij deed aangifte en het duurde niet lang of de bediende en zijn vriend vielen door de bekende mand.

Vrijdagmorgen stonden zij voor hun optreden voor de rechter. Tegen de twintigjarige bediende eiste de officier een geldboete van honderd gulden en tegen de werkloze vijftig gulden. Gezien hun jeugdige leeftijd en blanco strafkaart veroordeelde de rechter de bediende tot zestig gulden boete en twee weken voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van twee jaar, terwijl de andere beklaagde 25 gulden kreeg en één week voorwaardelijk, eveneens met een proeftijd van twee jaar.

DRIEKAMP: Asiento-voorzitter R. Flores (rechts) ontvangt de gouverneur Speekenbrink-wisselbeker uit handen van de heer R. Spiekerman van Weezelenburg.

Sad Jokers naar Aruba

JANDORET — De sportvereniging Sad Jokers is van plan volgende maand en in januari een excursie te organiseren naar Aruba. Voor december staat een trip van de volleybalafdeling op het programma. In januari heeft de afdeling van voetballende dames het plan de reis naar Aruba te ondernemen.

De Sad jokers is oorspronkelijk begonnen als een vereniging in Boca San Michiel. Later zijn er ook leden uit andere buurten van Curaçao lid van geworden. In beide afdelingen, volleybal en voetbal, is Sad Jokers tot heden toe goed voor de dag gekomen.

Tennis

WILLEMSTAD. — De uitslagen van de tenniswedstrijden om de Willy Groenendaal-wisselbeker luiden: Dijk-Leito/Nijboer-Philip 3-6/6-8; Kroeger/Ortega - Seters/R. Adamus 6-2/5-7/6-3; N. Chocolaad/De Jong - McLloyd/Leue 3-6/6-4/6-2; Zuidema/Martina - McLloyd/Testing 6-2/6-2; Reinalda/Ri. de Palm - De Jong/St. Jago 6-5/6-1; Massar/Coffie - L. Chocolaad/Hoyer 6-2/8-6; Daal/Rooi - Alberga/Marugg 6-4/2-6/6-3; Zijnstra/Ric Phelipa - Karel/Plaate 6-4/6-3; Calvo/R. de Palm - Mous/Roy Phelipa 6-4/5-6/6-5.

Het programma voor de komende week ziet er als volgt uit: La Cruz/Hennep - Calvo/Ro. de Palm; Nijboer/phillip - Zuidema/Martina; Reinalda/Ri. de Palm - Massar/Coffie; Daal/Rooi - Broer/Koeyers; Paula/Trappenberg - Zijnstra/Ric Phelipa.

Alle wedstrijden vangen aan om vijf uur 's middags en worden gehouden op de banen van R.C.C. te Suffisant. De finale is op zaterdag 28 november.

W.k. baseball

Eerste zege voor Antillen

WILLEMSTAD De Antilliaanse baseballploeg heeft zijn eerste overwinning behaald tijdens de wereldkampioenschappen amateur baseball in Colombia. De Antillianen versloegen Italië gisteren met 4-2. Willie Pietersz sloeg een homerun. Pitcher Lennox Reyes begon de wedstrijd en werd in de zesde inning vervangen door Stanley Josepha.

Op zaterdag verloren de Antillen met 5-9 van Guatemala. Beide landen sloegen tien hits. De Antilliaanse ploeg beging vijf errors en Guatemala had er twee. De uitslagen van de andere wedstrijden welke gisteren werden gespeeld, zijn niet bekend. De resultaten van zaterdag waren verder: Verenigde Staten-Italië 3-2; Canada-Nicaragua 0-3; Venezuela-Dominikaanse Republiek 5-1; Colombia-Nederland 14-0.

DPB vraagt vernietiging Host-contract

KRALENDIJK — De Democratische Partij Bonaire (DPB) heeft zich telegrafisch tot de raad van ministers gewend in verband met het inmiddels berucht geworden Host-contract. De DPB vraagt de regering het contract te vernietigen. Men herinnert eraan, dat indertijd twee leden van de DPB vóór het contract gestemd hebben, toen dit ter sprake was in de Bonairaanse eilandsraad. Dit was echter gebeurd onder het nodige voorbehoud.

In het telegram stelt de DPB, dat genoemde leden toen vóór-stemden " onder toezegging van de voorzitter van de raad, dat bepaalde artikelen in het contract zouden worden veranderd". Volgens het DPB-telegram ging het onder meer om de volgende wijzigingen: "verhoging erfpacht-canon, verbod overdracht erfpacht-recht aan derden zonder toestemming (van het) bc, verbod export zand, geen gratis levering van water planten en topsoil, geen garantie dat waterprijs niet zal worden verhoogd en voor zover de artikelen het land regarderen, mits zij door uw raad (regering, red.) zullen worden goedgekeurd". Nu echter blijkt, aldus de DPB", dat contract Host ongewijzigd is gebleven is de DPB tegen dit contract en verzoekt, dat onverwijld dit contract wordt vernietigd". Het telegram was ondertekend door Crestian, vice-voorzitter en Soliana, secretaris. Afschriften van het telegram werden verzonden aan de gouverneur, de Raad van Advies en de Staten. Zoals bekend verscheen verleden week in de Amigoe een (vernietigende) beschouwing van de hand van de heer Jopi Abraham over bedoeld Host-contract.

Amigoe verslaat Cruzeiros: 2-0

WILLEMSTAD — Op het voetbalveld te Mundo Nobo heeft Deportivo Amigoe gistermiddag met 2-0 gewonnen van Cruzeiros. Bij de rust hielden de ploegen elkaar nog in evenwicht met 0-0. De doelpunten werden gescoord door Shon Mi la Cruz en door Boy Borgschot. De wedstrijd werd drie minuten vóór tijd beëindigd door de bondsscheidsrechter wegens het gedrag van Cruzeiros. Er bestond aardig wat belangstelling voor de ontmoeting.

Koning Voetbal opzij voor regen

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Alle voor het weekeinde vastgestelde voetbalwedstrijden voor zowel de junioren als de senioren afdeling op Bonaire, gingen niet door. De hevige regenval van vrijdagmiddag en zaterdagmorgen is oorzaak van dit afgelasten. Het juniorenelftal van SUBT, dat speciaal naar Bonaire was gekomen om een wedstrijd te spelen, moest zodoende zonder een voet op het veld gezet te hebben, huiswaarts keren. Enkele clubs riepen ondanks de slechte toestand van de terreinen hun leden tot blij elkaar en hielden een extra training.

● De 21-jarige Westduitser, Ekkehard Weil, die was gearresteerd, in verband met een aanslag op het Russische oorlogsgedenkteken in West-Berlijn, is ontvlucht toen hij werd overgebracht om te worden verhoord. Bij de aanslag op 7 oktober werd op de wacht bij het monument geschoten, waardoor een Russisch soldaat gewond raakte.

AIRPORT

HEDEN MAANDAG OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een zeer spannende film

„JERK A ISTANBUL"
(ONTSNAPPING UIT INSTANBUL)

JEAN FRANCOIS PORON – MICHEL CONSTANTINE – ANNY DUPPEREY
Een ontsnappingspoging waarbij de dood van heel dichtbij dreigde.
IN KLEUREN. 18 JAAR.

CINE RIO

MAANDAG 23 OM 8.00 N.M.
M.G.M. presenteert een boeiende film, in KLEUREN. Met:
JAMES GARNER – GRAHAM HILL in:

GRAND PRIX
Engels, Spaanse tekst
Fls.0.75 BOVEN 18 JAAR

WEST-END Telefoon 25252

MAANDAG 7 & 9 P.M.
Laatste voorstellingen van Western

"PISTOLERO"
ANTHONY GHIDRA – ANGELO INFANTI
Hij was snel, feilloos en vocht als de duivel
f.2.-f.1.25 BOVEN 18 JAAR

ROXY

MAANDAG 23 OM 7.00 & 9.
FOX presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR, comedie met grote namen! Hij is nota bene detective en zi al benen.Met:
ROCK HUDSON – CLAUDIA CARDINALE in:

"A FINE PAIR"
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls.2.00–1.25 BOVEN 1

DINSDAG 24 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ESSY PERSON – TOVE MAES – ERIK HEIJ in:

"I - A - WOMAN"

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0.20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO,
Conscientiesteeg 27–29

BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda.

BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE,
Salinia
OSCAR RAVELO ART STUDIO,
Trompetbloemweg 23.
FOKO ZUIKERTUINTJE,
Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149.

Matancilastraat 8, telefoon 49143.

Esperanza Supermarket.

AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad

San Nicolas.

's morgens 10 uur voorafgaand aan

taling aangenomen



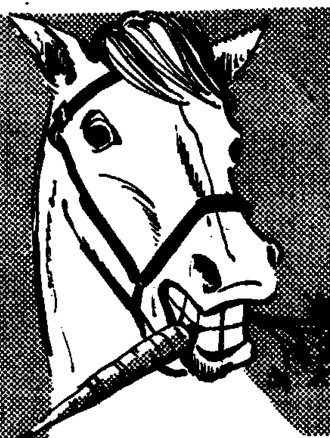
Na unda cu bo bai
pa Amstel bo ta cai!

Voor het schoonmaken van Uw tuin

JOHNY SMEINS
Tuin- en schoonmaakbedrijf
Topekaweg 11
Tel. 43288

Bezoek onze

TOY-O-RAMA
via de roltrap
Grootste sortering speelgoed:



*Fietsen
*Hobbelpaarden
*Poppewagens
*Trucks
*Helicopters
*Apollo-Z
*Space rockets
*Moon travelers
*Treinen
*Serviesjes
*Poppen die kunnen praten etc.
*Cowboysets
*Naaimachines

Komt eens langs bij

LA GANGA
Prinsenstraat

CINELANDIA

MAANDAG 23 OM 7.00 &
M.G.M. presenteert een spannende cowboy film, in METRO Vijf mannen die aan hun leven geen waarde hechten, maar al goud dachten.
PETER GRAVE – BUD SPENCER – JAMES DALY

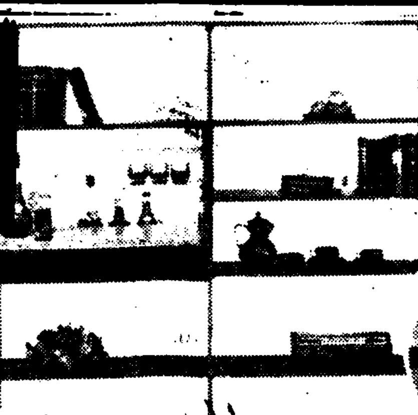
"THE FIVE MAN ARMY"
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00–1.25 BOVEN

DINSDAG 24 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ROBERT TAYLOR – CYD CHARISSE – LEE J. COBB

"PARTY GIRL"
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

Glidden
OUTPAINTS THEM ALL

it's the real thing
Coca-Cola



SL SIMPLA LUX MEUBELEN
In Uw huis is voor U als de muziek bij feest.
Om wat te filosoferen over het huis waarin U woont kunnen SIMPLALUX meubelen van dode vlakken levende beelden maken.
Curacao– Universal Trading
Aruba – Tina Sales.

DRIVE-IN THEATER

TELEFOONNUMMER 35750
MAANDAG 23 OM 8.30 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een interessante PANAVISION –TECHNICOLOR. Een van de beste lach tijden. Wie is eigenlijk JAMES BOND? Met:
PETER SELLERS – URSULA ANDRESSS – DAVID NI

CASINO ROYA
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls.2.00 BOVEN 1

DINSDAG 24 OM 7.00 & 9.00 N.M. PREMIERE

"THE GAMES"
MICHAEL CRAWFORD – CHARLES AZNAVOUR
ELAINE TAYLOR
In het Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.

Knitted
PONCHO'S

Aquarius
Breedestr. - t.o. Gomezplein

STEM AF
OP DE
CUROM

In 1971 met verlof?
Voor goedkope reizen naar Nederland
....Uw adres:


n.v. meubelindustrie
„Hollandia"
komplete woninginrichting
Salinja – tel. 35533 – rio Canario
fabriek – tel. 35194 – dominguito
*smaakvol meubilair voor elk interieur

TONEEL
Van 23 – 28 november
Iedere avond 21.00 uur
Opvoering één akter

IMPROMPTU
In workshop Libertas
Scharlooweg 61
Kaartverkoop vanaf 20.00 uur aan de zaal.

TE KOOP
ROYAL WANDMEUBEL
KINDERBADJE, WIEG
EN BOX
telefoon 35461

HAVENWERKEN PARERA
TE HUUR GEVRAAGD
voor binnenkort uit te komen stafleden.

GEMEUBILEERD OF ONGEMEUBILEERD HUIS
Tel.: 13920. Tijdens kantooruren tussen:
7.30 - 12.00 uur v.m./13.00 - 16.30 n.m.

Give a Sheaffer ...you'll be remembered!

For a lasting impression, give the new Sheaffer 777 pen and ballpoint set. Slim, modern design. Rich gold filled finish. And the famous Sheaffer White Dot. The pen has a new wrap-around 14K gold point for smooth, effortless writing. The ballpoint glides ink to paper with never a skip or scratch. Give the Sheaffer 777, in sets or individually. It's more than just a gift—it's a constant reminder of a happy occasion touched with style and elegance.



The 777 Pen and Ballpoint Set from SHEAFFER

Agent:
Penha & Sons Curacao
Aruba Trading Co. Aruba

De ALM zoekt voor enkele van haar employé's:

ONGEM.3 SLAAPKAMER WON
alsmede

EEN GEMEUBILEERDE WONING
voor 3 à 4 maanden ing. December
Aanmeldingen tel. 47059/47069



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATS

Persoon met jarenlange ervaring in
"business administration – public relations – publicity management" in het algemeen,laatstelijk assistent van de deken voor wetenschappen aan de universiteit, zoekt een hem passende werkkring.

Aanbiedingen onder letters AAA bureau van dit blad – Curacao–

BLOEMEN
voor elke gelegenheid
FLEUROP
FLOWERSHOP EL CURACAO
Plaza Piar
Telefoon 12527

Kappel Enterprises
Winston
Churchillweg 142
Curacao

Telefoon 43241

BEKENDMAKIN

Met ingang van a.s. maandag 23 november is MADURO N.V. gevestigd in het B.A. LEON GE de CARACASBAAIWEG.

Telefoon:
Management en Administratie:
Verkoop en expeditie:

. 100 Pipers.
Music for
Scotch drinkers.



Distributors: for Curacao LICORES MADURO Tel.: 13000 - 12120
for Aruba LICORES ARUBA N.V. Tel.: 1094
for Bonaire S.E.L. MADURO & SONS (Bonaire) Inc. Tel.: 8218
Agent for the N.A.: ROBERTO DE MARCHENA AGENCIES
Exchange your caps for beautiful premiums at your local distributors. Also look for free grand prizes lottery ticket attached to each bottle of 100 Pipers.

JONGENSSHIRTS
f. 4,95
Cambes
Post 5 Breedestraat (O).
Keukenstraat Playa Bonaire.

CHALLENGE TO ALL WORRIES
Solve your every type of problems regarding love, job, promotion, health, enemies, children, marriage, divorce, lottery or money can be solved easily. Details free: - Vijaya Traders, A/38 Defence Colony, N. Delhi-3 (India)

Havenwerken Parera
vraagt:

LASSERS en BRANDERS
voor spoedige indiensttreding
aanmelden: Havenwerken Parera

PARTICIPACIO

For di dialuna awor 23 di november LICORE N.V. ta establecí den B.A. LEON Caracasbaaiweg.

Telefon:
Gerencia y Administracion:
Venta y Entrega:

Plaats eens een zoekertje